BARAKALDOKO UDAL EUSKALTEGIAK EGOITZA DUEN ERAIKINEAN TERMITEN AURKAKO TRATAMENDU-ZERBITZUA HELBURU DUEN ADMINISTRAZIO-KONTRATUAREN KLAUSULA PARTIKULARREN AGIRIA (ESP: 202300303)

PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES DEL CONTRATO ADMINISTRATIVO CUYO OBJETO ES EL SERVICIO DE TRATAMIENTO CONTRA TERMITAS EN EL EDIFICIO SEDE DEL EUSKALTEGI MUNICIPAL DE BARAKALDO (EXP.202300303)

ADMINISTRAZIO-KLAUSULA ZEHATZEN PLEGUAREN KARATULA

CARÁTULA DEL PLIEGO DE CLAUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES

EKITALDIA / EJERCICIO:	2023
GASTU- ESP. ERREF/ REF. EXPTE DE GASTO:	202300303
BARNE-ERREFERENTZIA/ REFERENCIA INTERNA:	2300303TERMITAK

1. KONTRATUAREN XEDEA ETA KODETZEA.

A) XEDEA:

Kontratu honen xedea da Barakaldoko Udal Euskaltegiaren egoitzan (Bizkaia kalea 2, Barakaldo) dauden termitak erauzteko tratamendua egitea, basoen aurkako gizenak instalatuz.

Egin beharreko zerbitzuak eta horien ezaugarriak eta eskakizun teknikoak Baldintza Teknikoen Xedapenetan agertzen dira.

1. OBJETO DEL CONTRATO Y CODIFICACIÓN.

A) OBJETO:

El objeto del presente contrato es realizar un tratamiento para la erradicación de las termitas existentes en el edificio sede del Euskaltegi municipal de Barakaldo, situado en la calle Bizkaia nº 2 de Barakaldo, mediante la instalación de cebos antitermitas.

Los servicios a realizar con sus características y requerimientos técnicos figuran en el Pliego de Prescripciones Técnicas.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	1/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

B) KONTRATUAREN XEDEARI DAGOKION KONTRATU PUBLIKOEN HIZTEGI KOMUNAREN KODEA (CPV):

B) CÓDIGO DEL VOCABULARIO COMÚN DE CONTRATOS PÚBLICOS (CPV), QUE CORRESPONDE AL OBJETO DEL CONTRATO:

90922000-6	**Izurriteak kontrolatzeko zerbitzuak** Servicios de control de plagas

2. KONTRATUAREN BEHAR IZANAREN TXOSTENA.

Erakunde Autonomoak eskatzen du Udal Euskaltegiaren eraikinean dauden termitak erauzteko zerbitzu bat ematea, horretarako ez baitu langile kualifikaturik.

2. JUSTIFICACIÓN DE LA NECESIDAD DEL CONTRATO.

El Organismo Autónomo requiere la prestación de un servicio de erradicación de las termitas existentes en el edificio del Euskaltegi Municipal, para cuya realización no dispone de personal cualificado.

3. LOTEAK.

Ez dagokio kontratu hau lotetan banatzea, zerbitzua zatiezina eta egiturazko unitatea delako.

3. LOTES.

No procede la división en lotes de este contrato debido a la indivisibilidad y unidad estructural que constituye el servicio.

4. ALDAGAIAK .

Ez dago zertan zehaztu.

4. VARIANTES.

No se establecen.

5. KONTRATUAREN BALIO ZENBATE-TSIA.

5. VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO.

Kontratuaren balioa/ Valor del contrato: 3.600,00€ (BEZa kanpo/No incl. IVA)

Balio zenbatetsia guztira/ Total valor estimado: 3.600,00€(BEZa kanpo/Noinclu. IVA)

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	2/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

6. LIZITAZIORAKO OINARRIZKO AURREKONTUA.

Lizitazioaren oinarrizko aurrekontua egin da, SPKLren 100.2 artikuluak xedatutakoari jarraiki. Bestalde, kontuan hartu da kontratatu beharreko zerbitzuen merkatuko prezioen azterketa.

6. PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN.

Se ha elaborado el presupuesto base de licitación, tal y como establece el art. 100.2 de la LCSP, teniendo en cuenta el estudio de los precios de mercado de los servicios a contratar.

ZERGA OINARRIA / *BASE IMPONIBLE*	3.600,00 €
%21 BEZa/ *IVA*	756,00 €
GUZTIRA / *TOTAL*	4.356,00 €

	ZENBATEKOA **Importe**	**BEZa** **IVA**	**GUZTIRA** **Total**
Lehengo urtea Primer año	2.400,00 €	504,99 €	2.904,00 €
Hurrengo 3 urteko mantenua Mantenimiento 3 años siguientes	400,00 €/año	84,00 € /año	1.452,00 €
GUZTIRA TOTAL	3.600,00 €	756,00 €	**4.356,00 €**

7. GASTU AURREKONTUA.

Lau mila hiru ehun eta berrogeita hamasei euro (**4.356,00 €).**

7. PRESUPUESTO DE GASTO.

Cuatro mil trescientos cincuenta y seis euros (**4.356,00 €).**

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	3/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

8. URTEKO ZENBATEKOAK.

Kontratua lau urtean zehar burutuko da.

8. ANUALIDADES.

El contrato tendrá un plazo de ejecución de 4 años.

URTEA EJERCICIO	PROGRAMA	**EKONOMIKOA** ECONOMICA	**ZENBATEKOA** IMPORTE
2023	33510	2110100	2.904,00 €
2024	33510	2110100	484,00 €
2025	33510	2110100	484,00 €
2026	33510	2110100	484,00 €

9. AURREKONTU-KREDITUA EGOTEA.

9. EXISTENCIA DE CREDITO.

URTEA EJERCICIO	PROGRAMA	**EKONOMIKOA** ECONOMICA	**ZENBATEKOA** IMPORTE
2023	33510	2110100	2.904,00 €
2024	33510	2110100	484,00 €
2025	33510	2110100	484,00 €
2026	33510	2110100	484,00 €

10. KONTRATUAREN IRAUPENA.

Kontratuak LAU (4) urteko iraupena izango du. Faseen aurreikuspena Preskripzio Teknikoen Pleguko 5. puntuan jasotzen da.

10. DURACIÓN DEL CONTRATO.

La duración del contrato será de CUATRO (4) años. La previsión de fases se recoge en el punto 5 del Pliego de Prescripciones Técnicas.

11. KONTRATUA NON GAUZATUKO DEN.

Barakaldoko Bizkaia kaleko 2. zenbakian dagoen Barakaldoko Udal Euskaltegiaren egoitza.

11. LUGAR DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

El edificio sede del Euskaltegi municipal de Barakaldo, situado en la calle Bizkaia nº 2 de Barakaldo.

12. LUZAPENA.

Ez dago luzapenareko aukerarik.

12. PRORROGA.

No se establece la posibilidad de prórroga.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	4/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

13. KONTRATAZIOA ORGANOA.

Barakaldoko Euskara Udal Erakundea autonomoaren Zuzendaritza Kontseilua.

13. ÓRGANO DE CONTRATACIÓN.

Consejo de dirección del Organismo Autónomo Barakaldoko Euskara Udal Erakundea.

14. TRAMITAZIOA.

Arrunta.

14. TRAMITACIÓN.

Ordinaria.

15. KONTRATAZIORAKO PROZEDURA.

Sumario ireki sinplifikatua (SPKL, 159.6 art.), 60.000.- eurotik beherako balio zenbatetsia duen zerbitzu-kontratua delako, eta eskaintzak baloratzeko irizpideak formula edo portzentajean soilik oinarritzen direlako.

15. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN.

Abierto simplificado sumario (art.159.6 LCSP), en virtud de tratarse de un contrato de servicios de valor estimado inferior a 60.000.- euros y cuyos criterios de valoración de ofertas están basados exclusivamente en fórmula o porcentaje.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	5/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

16. ESLEIPENERAKO IRIZPIDEAK. **16. CRITERIOS DE ADJUDICACION.**

ESLEIPENERAKO IRIZPIDEAK CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN	**PUNTOAK** PUNTOS
A. Formulak aplikatuz kuantifikatu daitezkeen IRIZPIDEAK. A. CRITERIOS cuantificables mediante la aplicación de fórmulas.	**100**
1. ESKAINTZA EKONOMIKOA / OFERTA ECONOMICA	**90**

Eskaintza ekonomikoa baloratzeko, formula hau aplikatuko da:	Para la valoración de la oferta económica se aplicará la siguiente fórmula:
Puntuazioa = (Eskaintzaren baja/Bajarik handiena) x Banatzeko puntuak. Puntuación = (Baja de la oferta / Mayor de las bajas) x Puntos a otorgar.	
BALIO ANORMALAK DITUZTEN ESKAINTZAK IDENTIFIKATZEKO PARAMETRO OBJEKTIBOAK: Ulertuko da proposamen ekonomiko bat anormaltasun-presuntzioan sartuta dagoela, baldin eta Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Erregelamendu Orokorra onartzen duen urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren 85. artikuluko kasuren batean badago. **ZEHAZTEKO PROZEDURA:** SPKLren 149. artikuluan ezarritakoa.	**PARÁMETROS OBJETIVOS PARA IDENTIFICAR OFERTAS CON VALORES ANORMALES:** Se considerará, en principio, que una proposición económica se encuentra incursa en presunción de anormalidad, cuando se encuentre incursa en alguno de los supuestos del artículo 85 del Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas (RGLCAP). **PROCEDIMIENTO PARA SU DETERMINACIÓN:** El establecido en el artículo 149 de la LCSP.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	6/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

2. KALITATE ETA INGURUMEN KUDEAKETAKO ZIURTAGIRIAK 2. CERTIFICADOS DE CALIDAD Y GESTIÓN AMBIENTAL		10
Ingurumen-kudeaketako ISO 14001:2015 ziurtagiria izatea: **5 puntu** Ingurumen-kudeaketako ISO 9001:2015 ziurtagiria izatea: **5 puntu**	Contar con la certificación ISO 14001: 2015 de Gestión Ambiental: **5 puntos** Contar con la certificación ISO 9001: 2015 de Gestión Ambiental: 5 puntos	

17. EKONOMIA- ETA FINANTZA-KAUDIMENA ETA GAITASUN TEKNIKOA EDO PROFESIONALA EGIAZTATZEA.

SPKLren 159.6 b) artikuluari jarriki, salbuetsi egiten dira lizitatzaileak kaudimen ekonomiko eta finantzarioa eta gaitasun tekniko edo profesionala egiaztatzetik, sumario-prozedura ireki sinplifikatua delako.

17. ACREDITACIÓN DE LA SOLVENCIA ECONÓMICA Y FINANCIERA Y TÉCNICA O PROFESIONAL.

Se exime a los licitadores de la acreditación de la solvencia económica y financiera y técnica o profesional, por seguirse el procedimiento abierto simplificado sumario, según se establece en el art. 159.6 b) de la LCSP.

18. BEHIN-BEHINEKO ETA BEHIN BETIKO BERMEA

SPKLren 159.4 b) eta 159.6 f) artikuluetan ezarritakoaren arabera, kontratua esleitzeko zein prozedurari jarraitzen zaion kontuan hartuta, ez da beharrezkoa.

18. GARANTÍA PROVISIONAL Y DEFINITIVA

No se requieren, por el procedimiento que se sigue para adjudicar el contrato, según se establece en los artículos 159.4 b) y 159.6 f) de la LCSP.

19. LIZITAZIO-IRAGARKIA ARGITA-RATZEKO LEKUA.

Kontratu honen lizitazio-iragarkia Kontratazio Publikoa Euskadin plataforman argitaratuko da: http://www.contratacion.euskadi.eus.

19. LUGAR DE PUBLICACIÓN DEL A-NUNCIO DE LICITACIÓN.

La publicación del anuncio de licitación de este contrato se realizará a través en la Plataforma Kontratazio Publikoa Euskadin-Contratación Pública en Euskadi http:/www.contratacion.euskadi.eus.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	7/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

20. PROPOSAMENAK AURKEZTEKO LEKUA.

Proposamenak bitarteko elektronikoen bidez baino ez dira aurkeztuko, Kontratazio Publikoa Euskadin-Contratación Pública en Euskadi plataforman: http://www.contratacion.euskadi.eus

20. LUGAR DE PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES.

Las proposiciones se presentarán exclusivamente por medios electrónicos, a través en la Plataforma Kontratazio Publikoa Euskadin-Contratación Pública en Euskadi http://www.contratacion.euskadi.eus

21. PROPOSAMENAK AURKEZTEKO MODUA.

Proposamenak artxibo elektroniko bakar batean aurkeztu beharko dira, eta artxiboak honako hauek jasoko ditu:

- Berariazko klausula administratiboen pleguan I. eranskin gisa ezarritako ereduaren arabera aurkeztutako erantzukizunpeko adierazpena.
- Berariazko klausula administratiboen pleguan II. eranskin gisa ezarritako ereduaren arabera aurkeztutako proposamen ekonomikoa.
- Kalitate-ziurtagiriak eta ingurumen-kudeaketa.

21. FORMA DE PRESENTACIÓN DE LAS PROPOSICIONES.

Las proposiciones deberán presentarse en un único archivo electrónico que contendrá:

- La Declaración Responsable presentada conforme al modelo fijado en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares como Anexo I.
- La proposición económica presentada conforme al modelo fijado en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares como Anexo II.
- Certificaciones de calidad y gestión ambiental.

22. PROPOSAMENAK AURKEZTEKO EPEA.

Barakaldoko Euskara Udal Erakundea Autonomoaren kontratatzailearen profilean adierazitako epea.

23. KONTRATUAREN ARDURADUNA.

Barakaldok Euskara Udal Erakunde Autonomoaren Zuzendaria.

22. PLAZO DE PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES.

El plazo indicado en el perfil del contratante del Organismo Autónomo Barakaldoko Euskara Udal Erakundea.

23. RESPONSABLE DEL CONTRATO.

Dirección del Organismo Autónomo Barakaldoko Euskara Udal Erakundea.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	8/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

24. KONTRATUA FORMALIZATZEA.

Kontratistak esleipen-ebazpena onartzen duela sinatuz formalizatuko da kontratua, SPKLren 159.6 g) artikuluan xedatutakoaren arabera.

25. ORDAINKETAREN ERREGIMEAN

Batetik, indarrean dagoen Aurrekontua Betearazteko Arauan ezarritakoaren arabera; eta bestetik, faktura elektronikoa sustatzeari eta sektore publikoko fakturen kontabilitate-erregistroa sortzeari buruzko abenduaren 27ko 25/2013 Legeak, eta era berean, Sektore Publikoko Kontratuen Legeak (9/2017 Legegintzako Errege Dekretua) ezarritakoaren arabera, fakturak, indarrean dauden gainerako fakturazio-betebeharrak arautzen dituen 4/2013 Foru Dekretuak eskatutako baldintzak betetzeaz gain, honako hauek osatuko dituzte:

24. FORMALIZACION DEL CONTRATO.

El contrato se formalizará mediante la firma de aceptación por el contratista de la resolución de adjudicación, conforme a lo dispuesto en el artículo 159.6 g) de la LCSP.

25. REGIMEN DE PAGOS.

De conformidad con lo establecido en la Norma de Ejecución Presupuestaria vigente, la Ley 25/2013 de 27 de diciembre, de Impulso de la factura electrónica y creación del registro contable de facturas del Sector Público, así como la Ley de Contratos del Sector Publico Real Decreto legislativo 9/2017 de 8 de noviembre, las facturas además de cumplir con los requisitos exigidos por el Decreto Foral 4/2013 por el que se regulan las obligaciones de facturación y resto de normativa vigente aplicable, se completarán con:

- Faktura jasotzen duenaren datuak:
  Datos receptor de la factura;

  IFK./ CIF: **P9801701E**
  Izen soziala /Razón Social: **BARAKALDOKO EUSKARA UDAL ERAKUNDEA**
  Helbidea / Domicilio: **Bizkaia, 2 48901 – BARAKALDO (BIZKAIA)**

  Hurrengo kode eta izenekin:
  Los siguientes códigos y denominaciones:

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	9/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

Espedientea *Expediente*	**202300303**
Kontabilitate-bulegoa *Oficina Contable*	***IG · Intervención General (L01480139)***
Kudeaketa Organoa *Órgano Gestor*	***LA0004289 Barakaldoko Euskara Udal Erakundea***
Tramitazioaren Unitatea *U. Tramitadora*	***LA0004289 Administración BEUE***

Hurrengoak kontuan hartuta:

- Teniendo en cuenta las siguientes consideraciones:Formatu elektronikoan beharko du izan, «Facturae», 3.2 edo 3.2.1 bertsioekin.
- Espedientearen datua < FileReference> etiketan adierazi behar da.
- Horniduraren, obraren edo zerbitzuaren data < OperationDate> etiketan adierazi behar da, eta aldi bati badagokio, <InvoicingPeriod> nodoan adierazi behar da, < StartDate> eta < EndDate> etiketetan.
- Fakturaren laburpen-kontzeptu bat behar izanez gero, nahitaez adierazi behar da <InvoiceAdditionalInformation> etiketan.
- Elektronikoki sinatua izan behar da, fakturaren jaulkitzaileak aitortutako ziurtagiri elektroniko baten bidez.
- Faktura Elektronikoak Sartzeko Puntu Orokorrera bidali beharko dira, honako url honetan: www.barakaldo.face.gob.es

Teniendo en cuenta las siguientes consideraciones:

- Con un formato electrónico “facturae versión 3.2 ó 3.2.1”.
- El dato del EXPEDIENTE se debe indicar en la etiqueta <FileReference>.
- La fecha del suministro, obra ó servicio se debe indicar en la etiqueta <OperationDate>, y en el caso de que corresponda con un periodo, éste se debe indicar en el nodo <InvoicingPeriod> en las etiquetas < StartDate> y <EndDate>.
- En el caso de necesitar un resumen-concepto de la factura se debe de indicar en <InvoiceAdditionalInformation>.
- Firmada electrónicamente con un certificado electrónico reconocido del emisor de la factura.
- Remitidas al Punto General de Entrada de Facturas Electrónicas en la siguiente url: www.barakaldo.face.gob.

Informazio gehigarria hurrengo web-gunean:
http://www.barakaldo.org/portal/web/economia-y-hacienda/factura-electronica

Información de utilidad en:
http://www.barakaldo.org/portal/web/economia-y-hacienda/factura-electronica

26. ZENBATEKOEN BERRIKUSTEA.
Ez dagokio.

26. REVISIÓN DE PRECIOS.
No procede.

27. AZPIKONTRATAZIOA.

A) SPKLren 215. artikuluan aurreikusitakoaren arabera, kontratista esleipendunak hirugarrenekin hitzartu ahal izango du prestazioaren zati bat azpikontratatzea.
B) Lizitatzaileak azpikontratatzea aurreikusten duen esleipenaren zatia adierazi beharko du.

27. SUBCONTRATACIÓN.

A) El contratista adjudicatario podrá concertar con terceros la realización parcial de la prestación, conforme a lo previsto en el artículo 215 de la LCSP.

B) El contratista adjudicatario está en la obligación de indicar la parte de la prestación que prevé subcontratar

28. KONFIDENTZIALTASUN-BETE-BEHARRA.

SPKLren 133. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, esleipenaren publizitateari eta hautagaiei zein lizitatzaileei eman beharreko informazioari buruzko Lege horretako xedapenei kalterik egin gabe, kontratazio-organoak zainduko du enpresaburuek ez zabaltzea konfidentzialtzat izendatu duten informazioa. Izaera horrek, bereziki, sekretu teknikoei edo merkataritza-sekretuei eta eskaintzen alderdi konfidentzialei eragiten die. Esleipendunak errespetatu egin beharko du, kontratua gauzatzean, eskuratzen duen informazioaren konfidentzialtasuna, baldin eta informazio hori, bere izaeragatik, halakotzat hartu behar bada, pertsonen eta ondasunen segurtasunaren inguru-

28.DEBER DE CONFIDENCIALIDAD.

De acuerdo con lo establecido en el artículo 133 de la LCSP, sin perjuicio de las disposiciones de dicha Ley relativas a la publicidad de la adjudicación y a la información que debe darse a los candidatos y a los licitadores, el órgano de contratación cuidará que no se divulgue la información facilitada por los empresarios que éstos hayan designado como confidencial; este carácter afecta, en particular, a los secretos técnicos o comerciales y a los aspectos confidenciales de las ofertas.
El adjudicatario deberá respetar el carácter confidencial de aquella información a la que tenga acceso con ocasión de la ejecución del contrato que por su propia naturaleza deba ser tratada como tal por afectar o tener implicaciones directas en cuestiones de

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	11/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

gaietan eragin zuzena duelako. Betebehar horrek BOST URTEKO epean iraungo du, informazio hori jakiten denetik zenbatzen hasita.

seguridad de las personas y bienes. Este deber se mantendrá durante un plazo de CINCO AÑOS desde el conocimiento de esa información.

29. KONTRATUAREN XEDE DIREN PRESTAZIOAK GUZTIRA EGIN DIRELA ADMINISTRAZIOARI JAKINARAZTEKO EPEA.

Hamabost (15) egun.

29.PLAZO PARA COMUNICAR A LA ADMINISTRACIÓN LA TOTAL REALIZACIÓN DE LAS PRESTACIONES OBJETO DEL CONTRATO.

Quince (15) días.

30. BARAKALDOKO EUSKARA UDAL ERAKUNDE AUTONOMOAK KONTRATUKO PRESTAZIOAK BEHAR BEZALA BETE DIRELA EGIAZTATZEKO MODUA.

Kontratua gauzatzean, kontratuaren sustatzaileak ezartzen duena.

30. FORMA DE CONSTATACIÓN POR PARTE DEL ORGANISMO AUTÓNOMO BARAKALDOKO EUSKARA UDAL ERAKUNDEA DE LA CORRECTA EJECUCIÓN DE LAS PRESTACIONES DEL CONTRATO.

Lo que, en ejecución del Contrato, establezca la promotora del Contrato.

31. JASOTZEKO EPEA.

Hilabetea (1)

31. PLAZO DE RECEPCIÓN.

Un (1) mes.

32. BERMEAREN EPEA.

Ez dagokio.

32.PLAZO DE GARANTIA.

No procede.

33. ARAU-HAUSTEAK ETA ZIGORRAK.

ARAU-HAUSTEAK

Baldintza-agiri honetako baldintzaren bat edo eskaintza esleipenduna betetzen ez bada, hutsegitetzat hartuko da, eta kontratazio-organoak kasuan-kasuko zigorrak ezarri ahal izango dizkio esleipendunari, kontratua suntsiaraztea

33. INFRACCIONES Y PENALIDADES.

INFRACCIONES

El incumplimiento de cualquiera de las condiciones de este Pliego, así como de la oferta adjudicataria, será considerado como falta, pudiendo el órgano de contratación imponer al adjudicatario las penalidades que co-

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	12/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

barne, legez ezarritako prozeduraren arabera eta, betiere, interesdunari entzun ondoren.

pondan en cada caso, incluida la resolución del contrato, conforme al procedimiento legalmente establecido y en todo caso, previa audiencia del interesado.

Udal Zerbitzuak lan bakoitza egitean ez-betetzerik edota hutsegitetik antzemanez gero, zigorrak ezarri ahal izango dira.

Se podrán aplicar penalidades, como consecuencia de los incumplimientos, las omisiones, deficiencias o faltas que el Servicio Municipal aprecie en la ejecución de cada labor.

Arau-hauste arintzat hartuko dira:

- Produktuaren dosia zuzena ez izatea
- Akatsak aplikazioetan
- Segurtasun-neurriak ez betetzea
- Behar ez diren eragozpenak sortzea

Tendrán consideración de infracción leve:

- Dosis del producto incorrecta
- Defectos en las aplicaciones
- Incumplimiento de las medidas de seguridad
- Producción de molestias innecesarias

Era berean, hutsegite arina izango da baldintza-agiri honetako edozein xedapen edo kontratistak eskainitako baldintzak ez betetzea. Era berean, hutsegite arina izango da lanaren emaitza zuzena ez izatea, nahiz eta emaitza hori gauzatu den, betiere hutsegitea ezin bazaio egotzi kontratistaren langileen asmo txarrari edo zabarkeria argiari.

Asimismo, será considerada falta leve el incumplimiento, con carácter no grave, de cualquiera de las prescripciones del presente Pliego de Condiciones, de las condiciones ofertadas por el contratista, así como la falta de un resultado correcto de la labor, aunque esta haya sido ejecutada, siempre y cuando la falta no pueda ser atribuida a la mala fe, o clara negligencia del personal del contratista.

Arau-hauste larritzat joko dira:

- Egindako lanei buruzko txostena faltsutzea, Udal Zerbitzuak egiaztatu badu.
- Programatutako lanak ez egitea

Tendrán consideración de **infracción grave**:

- Falseamiento de informe sobre trabajos efectuados, que hayan sido comprobados por el Servicio Municipal
- No realización de los trabajos programados

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	13/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

- Pertsonak edo ondasunak arriskuan jartzea, segurtasun-arauak ez betetzeagatik
- Araudia betetzen ez duten produktuak erabiltzea
- 2 hutsegite arin errepikatzea

Era berean, eremu jakin batean egindako ez-egite edo ez-betetze oro hartuko da kontuan, edo kontratatutako zerbitzuak eragindako hiriko eremuaren osasungarritasunari kalte larria eragiten dion beste edozein akats edo ez-egite.

Arau-hauste oso larritzat hartuko dira osasungarritasunerako edota higienerako arrisku larria dakarten ekintzak edo ez-egiteak. Halaber oso larritzat joko dira hutsegiteak, akatsak eta omisioak ere, baldin eta beroriek kontratuaren baldintzei fede txarra edo mespretxu nabarmena eragiten badiete, edo izaera sozialeko kontratua gauzatzeko baldintza bereziak betetzen ez badituzte.

Gaizki egindako lanak berriro egin beharko dira, eta enpresa esleipenduna izango da akats horien ondorioz hirugarrenen aurrean sor daitezkeen kalteen erantzulea.

ZIGORRAK:

Arau-hauste arinen bat eginez gero, kontratuaren zenbateko osoaren % 1 arteko zehapen ekonomikoa ezarri ahal izango da, ahoz edo idatziz.

- Poner en peligro a personas o bienes por incumplimiento de Normas de Seguridad
- Utilización de productos que incumplan la normativa
- Reiteración de 2 faltas leves

Asimismo, será considerada toda omisión o incumplimiento de una labor determinada en una zona o, cualquier otra deficiencia u omisión que represente un perjuicio grave para la salubridad de la zona de la ciudad afectada por el servicio contratado.

Tendrán consideración de infracción muy graves aquellas acciones u omisiones que supongan un grave peligro para la salubridad y/o higiene, así como las faltas, deficiencias y omisiones que supongan mala fe o desprecio manifiesto a las condiciones del contrato, o que incumplan las condiciones especiales de ejecución del contrato de carácter social.

Los trabajos deficientemente ejecutados deberán ser realizados de nuevo, siendo la Empresa adjudicataria responsable ante terceros de los daños que pudieran producirse por tales deficiencias.

PENALIDADES:

La comisión de cualquier infracción leve podrá dar lugar a la imposición desde un apercibimiento verbal o escrito a una sanción económica de hasta el 1% del importe total del contrato.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	14/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

Arau-hauste larriren bat eginez gero, kontratuaren zenbateko osoaren %1etik %5era bitarteko zehapen ekonomikoa ezarri ahal izango da. Arau-hauste oso larriren bat eginez gero, kontratuaren zenbateko osoaren %5etik %10era bitarteko zehapen ekonomikoa ezarri ahal izango da, eta zerbitzua behar bezala emateko faltaren larritasuna kontuan hartuta, kontratua suntsiarazi ahal izango da.

La comisión de cualquier infracción grave podrá dar lugar a la imposición de una sanción económica del 1% al 5% del importe total del contrato.
La comisión de cualquier infracción muy grave podrá dar lugar a la imposición de una sanción económica del 5 al 10% del importe total del contrato, pudiendo llevar a la resolución del contrato atendida la gravedad de la falta para la prestación debida del servicio.

34. KONTRATUAREN MOLDAKETAK.

SPKLren 203. eta 205. artikuluetan eta horiekin bat datozenetan aurreikusten diren kasuetan eta moduetan baino ezin izango da aldatu kontratu hau, betiere interes publikoko arrazoirik egonda.

34. MODIFICACIONES DEL CONTRATO.

Este Contrato solo podrá ser modificado por causa de interés público en los casos y formas previstas en los artículos 203 y 205 y concordantes de la LCSP.

35. BESTE XEDAPEN BATZUK.

Kontratistak txosten tekniko bat aurkeztuko du termitak kontrolatzeko zerbitzuak egiteko. Txosten horren edukia baldintza teknikoen agiriko 5. puntuan adierazten da.

35. OTRAS ESPECIFICACIONES.

El contratista presentará una Memoria Técnica para la realización de los servicios de control de las termitas cuyo contenido se señala en el punto 5 del Pliego de Prescripciones Técnicas.

36. KONTRATUAREN BALDINTZA BEREZIAK .

SPKLren 202. Artikuluak dioenari jarraiki, kontratuaren izaera sozialeko baldintza berezi gisa, kontratistaren betebeharra da, zerbitzu hau gauzatzean inplikatutako langileen segurtasuna eta osasunaren babesa bermatzea eta sektoreko eta lurraldeko hitzarmen kolektibo aplikagarriak betetzea.

36.CONDICIONES ESPECIALES DE CONTRATACIÓN.

De acuerdo con lo establecido en el art. 202 de la LCSP, se establece, como condición especial del contrato de carácter social, la obligación del contratista de garantizar la seguridad y la protección de la salud de los trabajadores implicados en la ejecución del presente servicio y el cumplimiento de los convenios colecti-

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	15/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

vos sectoriales y territoriales de aplicación.

Bereziki, kontratistak egingo du produktu kimikoak maneiatzearen ondoriozko arriskuen analisiari buruzko azterketa, produktuen maneiuko arriskuak murrizteko beharrezko neurri guztiak hartuta, eta urtero prestakuntza-programa bat garatuta, jarduera horren ondoriozko arriskuak saihestu edo gutxitzeko.

En particular, el contratista realizará un Estudio de Análisis de Riesgos derivados de manejo de productos químicos, adoptando todas las medidas necesarias para disminuir los riesgos en el manejo de los productos, y desarrollando un programa de formación de carácter anual que conduzca a evitar o disminuir los riesgos derivados de esta actividad.

Betetzat joko dira Laneko eta Gizarte Segurantzako Ikuskatzailetzak arrazoi horiengatik arau-haustearen akta ireki ez duenean.

Se entenderán cumplidas cuando no haya sido incoada acta de infracción por dichos motivos por parte de la Inspección de Trabajo y Seguridad Social.

Kontratistak exekuzio-baldintza berezi hori betetzen ez badu, baldintza-agiri honetako 22. klausulan ezarritako zigorrak ezarriko zaizkio kontratistari, Prozedura Erkidearen Legearen 32. artikuluan xedatutakoaren babesean. SPKLren 192-1.

El incumplimiento por el contratista de esta condición especial de ejecución dará lugar a la imposición al contratista de las penalidades dispuestas en la cláusula 22ª del presente pliego, al amparo de lo dispuesto en el art. 192-1 de la LCSP.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	16/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

BARAKALDOKO UDAL EUSKALTEGIAREN EGOITZAN TERMITAK TRATATZEKO ZERBITZUA HELBURU DUEN ADMINISTRAZIO-KONTRATUA.

CONTRATO ADMINISTRATIVO CUYO OBJETO ES EL SERVICIO DE TRATAMIENTO CONTRA TERMITAS EN EL EDIFICIO SEDE DEL EUSKALTEGI MUNICIPAL DE BARAKALDO.

I. KAPITULUA.- XEDAPEN OROKORRAK.
CAPITULO I.- DISPOSICIONES GENERALES.

1. klausula. Araubide juridikoa.	Cláusula 1. Régimen Jurídico.
2. klausula. Kontratatzeko gaitasuna.	Cláusula 2. Capacidad para contratar.
2 bis klausula. Lizitatzaileen erregistro ofizialak.	Cláusula 2 bis. Registros Oficiales de licitadores.
Lehen Atala: Kontratua.	*Sección Primera: Del Contrato*
3. klausula. Kontratuaren xedea.	Cláusula 3. Objeto del Contrato.
4. klausula. Kontratuaren balio zenbatetsia eta lizitaziorako oinarrizko aurrekontua.	Cláusula 4. Valor estimado del Contrato y presupuesto base de licitación.
5. klausula. Gastu-aurrekontua eta kreditua egotea.	Cláusula 5. Presupuesto de gasto y existencia de crédito.
6. klausula. Prozedura.	Cláusula 6. Procedimiento.
7. klausula. Lizitatzaileari errekerimendua egitea	Cláusula 7. Requerimiento al licitador
- Zerga-betebeharrak.	- Obligaciones Tributarias.
-Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak.	- Obligaciones con la Seguridad Social.
8. klausula. Kontratua esleitzea:	Cláusula 8. Adjudicación del Contrato:
9. klausula. Kontratua burutzea eta formalizatzea.	Cláusula 9. Perfección y formalización del Contrato.
10. klausula. Arriskua eta mentura.	Cláusula 10. Riesgo y ventura.
11. klausula. Kontratua lagatzea.	Cláusula 11. Cesión del Contrato.
12. klausula. Kontratua suntsiaraztea.	Cláusula 12. Resolución del Contrato.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	17/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

Bigarren atala: Proposamenak.
13. klausula. Proposamenak aurkeztea.

14. klausula. Proposamenak aurkezteko modua. Epea eta lekua.
A) Aurkezteko modua.
B) Aurkezteko epea eta tokia.

15. **klausula**. Proposamenak aztertzea eta esleipen-proposamena.

Sección Segunda: De las proposiciones.
Cláusula 13. Presentación de proposiciones.

Cláusula 14. Forma de presentación de proposiciones. Plazo y lugar.
A) Forma de presentación.
B) Plazo y lugar de presentación.

Cláusula 15. Examen de las proposiciones y propuesta de adjudicación.

II. KAPITULUA.- KONTRATUA GAUZATZEA.
CAPÍTULO II.- EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

Lehen Atala: Kontratua betetzea.

16. klausula. Kontratua gauzatzea.
17. klausula. Kontratuaren zuzendaritza.
18. klausula. Lan akastunak edo gaizki egindakoak.
19. klausula. Kontratistaren erantzukizuna kalte-galerengatik.

Bigarren Atala: Gauzatzeko epea eta lekua.
20. klausula. Kontratua gauzatzeko epea eta lekua.
21. klausula. Kontratua luzatzea.
22. klausula. Epea betetzea eta berandutzeagatiko zigorrak.

Hirugarren Atala: Kontratua aldatzea eta etetea.
23. klausula. Kontratua aldatzea.

24. klausula. Kontratua etetea

Sección Primera: Del cumplimiento del Contrato.

Cláusula 16. Ejecución del contrato.
Cláusula 17. Dirección del contrato.

Cláusula 18. Trabajos defectuosos o mal ejecutados.
Cláusula 19. Responsabilidad del contratista por daños y perjuicios.

Sección Segunda: Del plazo y lugar de ejecución.
Cláusula 20. Plazo y lugar de ejecución del contrato.
Cláusula 21. Prórroga del contrato.
Cláusula 22. Cumplimiento del plazo y penalidades por demora.

Sección Tercera: De la modificación y suspensión del Contrato.
Cláusula 23. Modificación del Contrato.

Cláusula 24. Suspensión del Contrato

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	18/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

III. KAPITULUA.- KONTRATISTAREN ESKUBIDEAK ETA BETEBEHARRAK.
CAPÍTULO III.- DERECHOS Y OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA.

Lehen atala: Kontratistari egindako ordainketak.
25. klausula. Kontratuaren prezioa ordaintzea.

Sección Primera: De los abonos al contratista.
Cláusula 25. Pago del precio del contrato.

Bigarren atala: Kontratistari egin beharreko eskakizunak.
26. klausula. Kontratistari eska dakizkiokeen betebeharrak, gastuak eta zergak.

Sección Segunda: De las exigencias al contratista.
Cláusula 26. Obligaciones, gastos e impuestos exigibles al contratista.

Hirugarren Atala: Lan- eta gizarte-xedapenak.
27. klausula. Lan- eta gizarte-betebeharrak.

Sección Tercera: De las disposiciones laborales y sociales.
Cláusula 27. Obligaciones laborales y sociales.

Laugarren atala: Datu pertsonalen konfidentzialtasuna eta babesa.
28. klausula. Konfidentzialtasun-betebeharra.

29. klausula. Datu pertsonalen babesa.

Sección Cuarta: De la confidencialidad y protección de datos de carácter personal.
Cláusula 28. Deber de confidencialidad.

Cláusula 29. Protección de datos de carácter personal.

IV. KAPITULUA.- KONTRATUA AMAITZEA.
CAPÍTULO IV.- EXTINCIÓN DEL CONTRATO.

Lehen Atala: Horniduren amaiera

30. klausula. Kontratua amaitzea.

31. klausula. Kontratua jasotzea.

32. klausula. Kontratuaren likidazioa.

Sección Primera: De la terminación de los suministros

Cláusula 30. Terminación del contrato.

Cláusula 31. Recepción del contrato.

Cláusula 32. Liquidación del contrato.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	19/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

Bigarren atala: Berme-epea.
33. klausula. Berme-epea.
34. klausula. Akatsak edo akatsak berme-epean.

Hirugarren Atala: Administrazioaren prerrogatibak eta auzitegi eskudunak.

35. klausula. Administrazioaren prerrogatibak
36. klausula. Epaimahai eskudunak.

Sección Segunda: Del plazo de garantía.
Cláusula 33. Plazo de garantía.
Cláusula 34. Vicios o defectos durante el plazo de garantía.

Sección Tercera: Prerrogativas de la Administración y Tribunales competentes.
Cláusula 35. Prerrogativas de la Administración
Cláusula 36 Tribunales competentes.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	20/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

I. KAPITULUA.- XEDAPEN OROKORRAK
CAPITULO I.- DISPOSICIONES GENERALES

1. klausula. Araubide juridikoa.

Zerbitzu-kontratua da, eta Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legeak ezarritako araubidearen mende dago.

Halaber, berariazko klausula administratiboen plegu honetan, karatulan eta eranskinetan eta berariazko baldintza teknikoen pleguan eta eranskinetan ezarritakoa bete beharko dute aldeek.

Baldin eta plegu honetako klausulen, karatularen eta eranskinen, eta berariazko preskripzio teknikoen pleguaren eta/edo eranskinen, eta/edo kontratazio-espedienteari eransten zaion bestelako dokumentazioaren artean kontraesanik badago, beti gailenduko da administrazio-klausula zehatzen plegu honetan, karatulan eta eranskinetan xedatutakoa.

Pleguetan aurreikusi ez den guztirako, aipatutako xedapenez gain, honako hauek ere aplikatuko zaizkio kontratu honi:

- Kontratazio publikoa edo haren alderdiren bat arautzen duten xedapenak, betiere toki-administrazioari aplikatzekoak badira.

Cláusula 1. Régimen Jurídico.

Se trata de un contrato de servicios, sujeto al régimen establecido por la Ley 9/2017, de 8 de Noviembre de Contratos del Sector Público

Asimismo, las partes quedan sometidas expresamente a lo establecido en este Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, su Carátula y Anexos, así como en el Pliego de Prescripciones Técnicas Particulares y sus Anexos.

En caso de contradicción entre las Cláusulas del presente Pliego, Carátula y Anexos, y el Pliego de Prescripciones Técnicas Particulares y/o Anexos, y/u otra documentación que se incorpore al expediente de contratación, prevalecerá lo dispuesto en este Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, su Carátula y Anexos.

Para lo no previsto en los Pliegos, además de las disposiciones citadas, serán de aplicación a este Contrato las que a continuación se señalan:

- Las disposiciones que regulen la contratación pública, o alguno de sus aspectos, siempre que resulten de aplicación a la Administración Local.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	21/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

- Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen Legea, apirilaren 2ko 7/1985 Legeak onartua eta Toki Administrazioaren Arrazionalizazio eta Iraunkortasunari buruzko 2013ko abenduaren 27ko 27/2013 Legeak aldatua.

- Toki-araubidearen arloan indarrean dauden lege-xedapenen testu bategina, apirilaren 18ko 781/1986 Legegintzako Errege Dekretuaren bidez onartua.

- Ekainaren 13ko 1372/1986 Errege Dekretuak onartutako Toki Erakundeen Ondasunen Erregelamendua.

Nolanahi ere, lehen aipatutako lege- eta erregelamendu-arauak aplikatuko dira Sektore Publikoko Kontratuen Legearen aurka ez doan guztian.

Osagarri gisa, administrazio-zuzenbideko gainerako arauak aplikatuko dira, eta, halakorik ezean, zuzenbide pribatukoak.

2. klausula. Kontratatzeko gaitasuna.

Kontratu hau esleitzeko aukera izango dute pertsona naturalek edo juridikoek, espainiarrek edo atzerritarrek, banaka edo aldi baterako enpresa-elkarte batean, jarduteko gaitasun osoa badute, eta SPKLren 71. artikuluan ezarritako batera-ezintasunetan eta Administrazioarekin kontratatzeko debekuetan sartuta ez badaude.

- La Ley reguladora de las Bases de Régimen Local, aprobada por Ley 7/1985, de 2 de abril, modificada por la Ley 27/2013, de 27 de diciembre de 2013, de racionalización y sostenibilidad de la Administración Local.

- El Texto Refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Local, aprobado por Real Decreto Legislativo 781/1986, de 18 de abril.

- El Reglamento de Bienes de las Entidades Locales aprobado por Real Decreto 1372/1986, de 13 de junio.

En todo caso, las normas legales y reglamentarias citadas anteriormente serán de aplicación en todo lo que no se oponga a la Ley de Contratos del Sector Público.

Supletoriamente, se aplicarán las restantes normas de derecho administrativo y, en su defecto, las de derecho privado.

Cláusula 2. Capacidad para contratar.

Podrán optar a la adjudicación del presente Contrato las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, a título individual o en unión temporal de empresarios, que tengan plena capacidad de obrar, que no se encuentren incursas en las incompatibilidades y prohibiciones para contratar con la Administración establecidas en el artículo 71 de la LCSP.

Gainera, enpresa esleipendunek pertsona fisiko edo juridikoak izan beharko dute, kontratuaren xedearekin zuzeneko zerikusia dutenak, eratze- edo aldatze-eskrituretan, estatutuetan, egintzan eta/edo sortze-arauetan jasotako objektu sozialen edo objektuen arabera, eta kontratua behar bezala gauzatzeko behar beste elementu pertsonal eta material izango dituen antolaketa izan beharko dute.

Enpresaburuek, halaber, kontratuaren xede den jarduera edo prestazioa egiteko eska daitekeen enpresa- edo lanbide-gaikuntza izan beharko dute.

Europako Esparru Ekonomikoaren Akordioa sinatu duten Estatuetako eso esparru ekonomikoko enpresei dagokienez, SPKLren 67. eta 68. artikuluetan xedatutakoa aplikatuko da. Aritikulu berberak aplikatuko zaie Esparru Ekonomikotik kanpoko enpresei.

Aldi baterako enpresa-elkarteei dagokienez, SPKLren 69. artikuluan ezarritakoa beteko da.

2 bis klausula. Lizitatzaileen Erregistro Ofizialak.

SPKLren 159.4 a) artikuluaren arabera, prozedura sinplifikatuaren bidez egindako lizitazioetara aurkezten diren lizitatzaile guztiek Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean edo Euskal Autonomia Erkidegoko Erregistroan izena emanda egon

Además, las empresas adjudicatarias deberán ser personas físicas o jurídicas cuya finalidad o actividad tenga relación directa con el objeto del Contrato, según resulte del objeto u objetos sociales consignados en sus respectivas escrituras de constitución o modificación, estatutos, acto y/o reglas fundacionales, y disponer de una organización con elementos personales y materiales suficientes para la debida ejecución del Contrato.

Los empresarios deberán contar asimismo con la habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de la actividad o prestación que constituya el objeto del Contrato.

En relación con las empresas comunitarias o de Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo y empresas no comunitarias será de aplicación lo dispuesto en los artículos 67 y 68 LCSP.

En cuanto a las uniones temporales de empresarios se estará a lo establecido por el artículo 69 de la LCSP.

Cláusula 2 bis. Registros Oficiales de Licitadores.

De conformidad con el artículo 159.4 a) de la LCSP, todos los licitadores que se presenten a licitaciones realizadas a través del procedimiento simplificado deberán estar inscritos en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público o en el Registro de la

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	23/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

beharko dute eskaintzak aurkezteko azken egunean, betiere lehia mugatzen ez bada.

Alde horretatik, onargarritzat joko da, era berean, dagokion erregistroan inskribatzeko eskabidea aurkeztu izanaren lizitatzailearen proposamena; Aipatu eskaera hori eskaintzak aurkezteko azken eguna baino lehenagokoa izan beharko da, onartua izateko. Egoera hori egiaztatzeko, aurkeztu beharko dira, batetik, dagokion erregistroak egindako eskaera jaso izanaren agiria; bestetik, nahitaezko dokumentazioa aurkeztu izanaren eta zuzentzeko errekerimendurik jaso ez izanaren erantzukizunpeko adierazpena.

Comunidad Autónoma de Euskadi, en la fecha final de presentación de ofertas siempre que no se vea limitada la concurrencia.

A estos efectos, también se considerará admisible la proposición del licitador que acredite haber presentado la solicitud de inscripción en el correspondiente Registro junto con la documentación preceptiva para ello, siempre que tal solicitud sea de fecha anterior a la fecha final de presentación de las ofertas. La acreditación de esta circunstancia tendrá lugar mediante la aportación del acuse de recibo de la solicitud emitido por el correspondiente Registro y de una declaración responsable de haber aportado la documentación preceptiva y de no haber recibido requerimiento de subsanación.

LEHEN ATALA: KONTRATUA.

SECCION PRIMERA: DEL CONTRATO.

3. klausula. Kontratuaren xedea.

Kontratuaren xedea plegu honen karatulako 1. puntuak deskribatzen duena da, eta Preskripzio Tekniko Berezien Agiria definitzen du. Bertan, kontuan hartu beharreko alderdi guztiak zehazten dira.

Baldintza Tekniko Berezien Pleguak, Administrazio Klausula Berezien Pleguak, Karatulak eta, hala badagokio, aipatutako edozein Pleguri

Cláusula 3. Objeto del Contrato.

El objeto del Contrato es el que describe el punto 1 de la Carátula de este Pliego, y define el Pliego de Prescripciones Técnicas Particulares, en el que se especifican los factores de todo orden a tener en cuenta.

Tanto el Pliego de Prescripciones Técnicas Particulares, como el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, su Carátula, y, en su caso, los Anexos

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	24/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

dagozkion Eranskinek kontratu-izaera dute.

Kontratuaren xedea zati edo lote bereizietan banatzeari dagokionez, klausula-orri hauen karatulako 3. puntuan xedatutakoa beteko da.

Aldaerei dagokienez, pleguaren karatulako 4. puntuan xedatutakoa beteko da.

correspondientes a cualquiera de los Pliegos citados, revisten carácter contractual.

En cuanto a la división del objeto del Contrato en partes o lotes de realización independiente, se estará a lo dispuesto en el punto 3 de la Carátula de este Pliego.

En lo que concierne a las variantes se estará a lo dispuesto en el punto 4 de la Carátula del Pliego.

4. klausula. Kontratuaren balio zenbatetsia eta lizitaziorako oinarrizko aurrekontua.

Cláusula 4. Valor estimado del Contrato y presupuesto base de licitación.

Publizitatea eta esleipen-prozedura zehazte aldera, klausula-orri hauen azaleko orriaren 5. puntuan dago jasota kontratu honetarako zenbatetsitako balioa, Administrazioak jasan beharko duen BEZa barne hartu gabe.

A efectos de determinar, en su caso, la publicidad y el procedimiento de adjudicación, el valor estimado para este Contrato, sin incluir el IVA que deberá soportar la Administración, es el que figura en el punto 5 de la Carátula de este Pliego.

Kontratu honetarako ezarritako lizitazio-aurrekontua klausula-orri hauen azaleko orriaren 6. puntuan adierazitakoa da. Horren kalkuluak balorazio-faktore eta gastu guztiak hartzen ditu, kontratu-dokumentuen eta indarrean dagoen legeriaren arabera esleipendunaren kontura direnak, bai eta edozein motatako tributuak ere, nahiz eta partida independente gisa Balio Erantsiaren gaineko Zergaren (BEZ) zenbatekoa adierazten den.

Kontratuaren lizitazio-aurrekontua gainditzen duten proposamen ekonomikoak automatikoki baztertuko dira.

El presupuesto de licitación establecido para este Contrato asciende a la cantidad expresada en el punto 6 de la Carátula de este Pliego, su cálculo incluye todos los factores de valoración y gastos que, según los documentos contractuales y la legislación vigente son de cuenta del adjudicatario, así como los tributos de cualquier índole, si bien se indica como partida independiente el importe del Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA).

Las proposiciones económicas que superen el presupuesto de licitación del Contrato, serán automáticamente desechadas.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	25/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

5. klausula. Gastuaren aurrekontua eta kreditua egotea.

Administrazioak kontratu honetarako ezarritako gastu-aurrekontua plegu honen karatulako 7. puntuan dago jasota, karatulako 8. puntuan adierazitako urtekoetan banatuta, hala badagokio.

Klausula-orri hauen azaleko 9. puntuan ageri den udal-aurrekontuaren partidan kreditu egokia eta nahikoa dago kontratua betetzeak Barakaldoko Euskara Udal Erakundearentzat dakartzan betebehar ekonomikoei aurre egiteko.

6. klausula. Prozedura.

Kontratua SPKLren 159.6 artikuluko prozedura laburtuaren bidez esleituko da, klausula-orri hauen karatulako 15. puntuan adierazitakoaren arabera.

7. klausula. Lizitatzaileari errekerimendua egitea.

Kontratazio-organoak Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean egiaztatuko du enpresa behar bezala eratuta dagoela, proposamena sinatzen duenak eskaintza egiteko nahikoa botere duela eta kontratatzeko inolako debekurik ez duela.

Halaber, eskaintzarik onena aurkeztu duen lizitatzaileari esleipenerako beharrezko dokumentazioa eta, hala badagokio, Lizitatzaile-

Cláusula 5. Presupuesto del gasto y existencia de crédito.

El presupuesto de gasto establecido por la Administración para el presente Contrato es el que figura en el punto 7 de la Carátula de este Pliego, distribuido, en su caso, en las anualidades que indica el punto 8 de dicha Carátula.

En la partida del presupuesto Municipal, que figura en el punto 9 de la Carátula de este Pliego existe crédito adecuado y suficiente para atender las obligaciones económicas que para el Organismo Autónomo Barakaldoko Euskara Udal Erakundea deriven del cumplimiento del Contrato.

Cláusula 6. Procedimiento.

El Contrato se adjudicará por el procedimiento simplificado sumario del artículo 159.6 de la LCSP, en razón de lo señalado en el punto 15 de la Carátula de este Pliego.

Cláusula 7. Requerimiento al licitador.

El órgano de contratación comprobará en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas que la empresa está debidamente constituida, el firmante de la proposición tiene poder bastante para formular la oferta, y no está incursa en ninguna prohibición para contratar.

Asimismo podrá requerir al licitador que haya presentado la mejor oferta, la documentación necesaria para la adjudicación y, en su caso, cual-

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	26/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

en Erregistroan inskribatuta ez dagoen beste edozein dokumentazio eskatu ahal izango dio.

Egiaztatu ahal izateko kontratazio-organoa aurrean Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak betetzen direla, hala badagokio, honako hauek hartuko dira kontuan:

1. Zerga-betebeharrak.

a)Ekonomia-jardueren gaineko zergan indarrean dagoen ekitaldi dagokionez, alta jatorrizko agiria edo kopia konpultsatua, edo bestela, azken ordainagiriarena, zerga horren matrikulan baja eman ez izanaren erantzukizunpeko adierazpen batekin osatua.

Zergatik salbuetsita dauden subjektu pasiboek erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko dute, salbuespenaren arrazoia adieraziz.

Aldi baterako enpresaburu-elkarteek, eratu ondoren, zergan alta emanda daudela egiaztatu beharko dute, hura osatzen duten enpresei dagokien zerga-ordainketari kalterik egin gabe.

b) Foru-ogasunak edo/eta, hala badagokio, Zerga Administrazioko Estatu Agentziak emandako ziurtagiri positiboa. Ziurtagiri horretan, indarrean dagoen araudian ezarritako baldintzak betetzen direla eta ziurtagiria positiboa dela adierazi beharko da, oro har.

Gainera, esleipendun izateko proposatu den enpresaburuak ez du zerga-zorrik

quier otra documentación que no figure inscrita en el Registro de Licitadores.

La acreditación del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social ante el órgano de contratación, en su caso, se realizará de acuerdo con lo siguiente:

1. Obligaciones Tributarias.

a) Copia del alta en el Impuesto sobre Actividades Económicas referida al ejercicio corriente, o del último recibo, completado con una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matricula del citado Impuesto.

Los sujetos pasivos que estén exentos del Impuesto deberán presentar declaración responsable indicando la causa de exención.

Las uniones temporales de empresarios deberán acreditar, una vez formalizada su constitución, el alta en el Impuesto, sin perjuicio de la tributación que corresponda a las empresas integrantes de la misma.

b) Certificación positiva expedida por la/s Hacienda/s Foral/es y/o, en su caso, por la Agencia Estatal de la Administración Tributaria, en la que se contenga genéricamente el cumplimiento de los requisitos establecidos en la normativa vigente, y el carácter positivo de la Certificación

Además, el empresario propuesto como adjudicatario no deberá tener

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	27/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

izan beharko Barakaldoko Udalarekin edo haren erakunde autonomoekin ordaintzeko betearazpen-aldian. Toki-administrazioak, ofizioz, bere diruzaintzan dauden datuen bidez egiaztatuko du betebehar hori betetzen dela.

2. Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak:
a) Gizarte Segurantzaren Diruzaintzak emandako ziurtagiri positiboa, indarrean dagoen araudian ezarritako baldintzak oro har betetzen direla eta ziurtagiria positiboa dela jasotzen duena.

deudas de naturaleza tributaria en período ejecutivo de pago con el Ayuntamiento de Barakaldo ni con sus Organismos Autónomos. La Administración local, de oficio, comprobará mediante los datos obrantes en su propia Tesorería el cumplimiento de dicha obligación.
2. Obligaciones con la Seguridad Social:

a) Certificación positiva expedida por Tesorería de la Seguridad Social, en la que se contenga genéricamente el cumplimiento de los requisitos establecidos en la normativa vigente, y el carácter positivo de la Certificación.

8. klausula. Kontratua esleitzea.

Plegu honen karatulako 13. puntuan adierazitako kontratazio-organoari dagokio kontratua esleitzea.

Kontratazio-organoak baldintza-agirietan ezarritakoa betetzen duen proposamenari esleituko dio kontratua. Kontratua ebazpen arrazoituaren bidez esleituko da, gehienez ere HAMABOST EGUNEKO epean, proposamena irekitzen denetik zenbatzen hasita.

Kontratuaren esleipena lizitatzaileari jakinaraziko zaio eta, nolanahi ere, kontratazio-organoaren kontratatzailearen profilean argitaratuko da.

Kontratazio-organoak ezin izango du lizitazioa esleitu gabe utzi, baldintza-agirian agertzen diren irizpideen arabera onargarria den proposamenen bat dagoenean.

Cláusula 8. Adjudicación del Contrato.

La adjudicación del Contrato corresponde al órgano de contratación señalado en el punto 13 de la Carátula del presente Pliego.

El órgano de contratación adjudicará el Contrato a la proposición que cumpla con lo establecido en los Pliegos. La adjudicación del Contrato se acordará en resolución motivada en el plazo máximo de QUINCE DÍAS, a contar desde la apertura de la proposición.

La adjudicación del Contrato se notificará al licitador y se publicará, en todo caso, en el perfil de contratante del órgano de contratación.

El órgano de contratación no podrá declarar desierta la licitación, cuando exista alguna proposición que sea admisible de acuerdo con los criterios que figuran en el Pliego

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	28/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

Esleipena egin aurretik, eta SPKLn aurreikusitako baldintzetan, kontratazio-organoak kontratua egiteari uko egin ahal izango dio, interes publikoko arrazoiengatik, edo prozeduran atzera egin ahal izango du. Hori guztia, betiere, baldin eta ikusten bada kontratua prestatzeko arauak edo esleipen-prozedura arautzen duten arauak ez direla zuzendu behar. Bi kasuetan, egindako gastuengatik konpentsatuko zaio lizitatzaileari, iragarkian edo kontratuaren pleguetan aurreikusitako moduan, edo Administrazioaren erantzukizuna arautzen duten printzipio orokorrekin bat etorriz.

Aurkezteko epeak igaro eta horiek aurkeztu ez badira, proposamenekin Kontratuaren lizitazio-prozedurari buruzko ebazpenak edo erabakiak jakinarazi ondoren, eta errekurtsoak batera doazen agiriak interesdunaren esku geratuko dira.

Administrazioak ez badu bere dokumentazioa adjudikazioaren berri eman eta hurrengo hiru hilabeteetan erretiratzen, Administrazioak ez du dokumentazioa zaintzen jarraitu beharrik izango, behin-behineko bermea justifikatzen duten agiriak izan ezik, horiek gorde egingo baitira interesdunei entregatzeko.

9. klausula. Kontratua burutzea eta formalizatzea.

Esleipena formalizatzeko, nahikoa izango da esleipen-ebazpena onartzea, SPKLren 159.6 artikuluan xedatutakoaren arabera.

Antes de la adjudicación y en los términos previstos por la LCSP, el órgano de contratación podrá renunciar a celebrar el Contrato por razones de interés público o desistir del procedimiento cuando se advierta una infracción no subsanable de las normas de preparación del contrato o de las reguladoras del procedimiento de adjudicación. En ambos casos, se compensará al licitador por los gastos en los que hubiese incurrido, en la forma prevista en el anuncio o en los Pliegos del Contrato, o bien de acuerdo con los principios generales que rigen la responsabilidad de la Administración.

Notificadas las resoluciones o acuerdos procedentes en relación al procedimiento de licitación del Contrato y transcurridos los plazos para la interposición de recursos sin que se hayan interpuesto, la documentación que acompaña a las proposiciones quedará a disposición de la interesada.

Si ésta no retira su documentación en los tres meses siguientes a la fecha en que se le notifique la adjudicación, la Administración no estará obligada a seguirla custodiando, a excepción de los documentos justificativos de la garantía provisional, que se conservará para su entrega a los interesados.

Cláusula 9. Perfección y formalización del Contrato.

Para la formalización de la adjudicación bastará con la aceptación de la resolución de adjudicación, conforme a lo dispuesto en el artículo 159.6 de la LCSP.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	29/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

10. klausula. Arriskua eta mentura.
Kontratua kontratistaren arriskupean gauzatuko da, SPKLren 197. artikuluan xedatutakoaren arabera.

Cláusula 10. Riesgo y ventura.
La ejecución del Contrato se realizará a riesgo y ventura del contratista, según lo dispuesto en el artículo 197 de la LCSP.

11. klausula. Kontratua lagatzea.
Kontratu honen ondoriozko eskubideak eta betebeharrak hirugarren bati laga ahal izango dizkio esleipendunak, betiere legez ezarritako baldintzak betetzen badira.

Cláusula 11. Cesión del Contrato.
Los derechos y obligaciones dimanantes del presente Contrato podrán ser cedidos por el adjudicatario a un tercero siempre que se cumplan los supuestos y los requisitos legalmente establecidos.

12. klausula. Kontratua suntsiaraztea.

Kontratua suntsiarazteko arrazoiak dira, legez aplikagarria den araudian jasotakoez gain, honako hauek:

- Administrazioarekin kontratatzeko baldintzak gerora galtzea.

- Administrazioaren zuzendaritza- eta ikuskapen-ahalmenak oztopatzea.

- Kontratistak kontratuaren xedearekin zerikusia duten eta kontratuaren ondorioz ezagutzen dituen datuak edo aurrekariak isilpean gordetzeko betebeharra ez betetzea, nahiz eta datu edo aurrekari horiek publikoak edo notarioak ez izan. Kontratuko gainerako funtsezko betebeharrak, pleguetan edo kontratuan halakotzat jotzen direnak, ez betetzea.
- Kontratuko gainerako funtsezko betebeharrak, pleguetan edo kontratuan halakotzat jotzen direnak, ez betetzea

Cláusula 12. Resolución del Contrato.

Son causas de resolución del Contrato además de las recogidas en la normativa legalmente aplicable, las siguientes:

- La pérdida sobrevenida de los requisitos para contratar con la Administración.
- La obstrucción a las facultades de dirección e inspección de la Administración.
- El incumplimiento de la obligación del contratista de guardar sigilo respecto de los datos o antecedentes que, no siendo públicos o notorios, estén relacionados con el objeto del Contrato y de los que tenga conocimiento con ocasión del mismo.

- El incumplimiento de las restantes obligaciones contractuales esenciales, calificadas como tales en los Pliegos o en el Contrato

.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	30/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

Kontratua suntsiaraztea kontratazio-organoak erabakiko du, bere kabuz edo kontratistak eskatuta, hala badagokio, indarrean dagoen araudiak ezarritako erregelamendu bidez izapidetutako prozeduraren bidez.

Kontratista ez betetzeagatik suntsiarazten bada, kontratistak kalte-galerak ordaindu beharko dizkio Administrazioari. Kalte-ordaina, lehenengo eta behin, eratutako bermearen gain gauzatuko da, hala badagokio, kontratistaren erantzukizunari kalterik egin gabe, konfiskatutako bermearen zenbatekoa gainditzen duen zenbatekoari dagokionez.

Kontratistak ordaindu beharreko kalte-galerak kontratazio-organoak zehaz-tuko ditu, arrazoitutako erabaki baten bidez, aldez aurretik kontratistari entzun ondoren. Horretarako, kontuan hartuko dira, besteak beste, proiektaturiko inbertsioari dakarkion atzerapena eta administrazioari eragiten dizkion gastu handiagoak.
Suntsiarazteko arrazoiak aplikatzeko, SPKLren 212. artikuluan xedatutakoa beteko da, eta, horren ondorioetarako, lege horren 213. artikuluan xedatutakoa.

La resolución del Contrato se acordará por el órgano de contratación de oficio o a instancia del contratista, en su caso, mediante procedimiento tramitado en la forma reglamentaria establecida por la normativa vigente.

En los casos de resolución por incumplimiento culpable del contratista, éste deberá indemnizar a la Administración los daños y perjuicios. La indemnización se hará efectiva, en primer termino, sobre la garantía que, en su caso, se hubiese constituido, sin perjuicio de la subsistencia de la responsabilidad del contratista en lo que se refiere al importe que exceda del de la garantía incautada.

La determinación de los daños y perjuicios que deba indemnizar el contratista se llevará a cabo por el órgano de contratación en decisión motivada previa audiencia de mismo, atendiendo, entre otros factores, al retraso que implique para la inversión proyectada y a los mayores gastos que ocasione a la Administración.
Para la aplicación de las causas de resolución se estará a lo dispuesto en el artículo 212 de la LCSP, y, para sus efectos, a lo dispuesto en el art.213 de la misma Ley.

13. klausula. Proposamenak aurkeztea.

Proposamenak karatulako 20., 21. eta 22. puntuetan eta orri hauetako 14. klausulan ezarritako tokian, moduan eta epean aurkeztuko dira.

Cláusula 13. Presentación de propos-iciones.

Las proposiciones se presentarán en el lugar, forma y plazo que establecen los puntos 20, 21 y 22 de la Carátula y la Cláusula14 de este

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	31/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

Pliego.

Proposamenak aurkezteak esan nahi du enpresaburuek baldintzarik gabe onartzen dituztela kontratua arautzen duten baldintza-agirietan aurreikusitako klausula edo baldintza guztien edukia, karatuletako eta eranskinetako zehaztapenak, bai eta gainerako kontratu-dokumentu guztiak ere, inolako salbuespenik edo erreserbarik gabe; era berean, aurkeztutako datu guztiak zehatzak direla eta kontratu honen xedeak barne hartzen dituen prestazioak kontratatzeko eskatzen diren baldintza guzti-guztiak betetzen dituela dioen erantzukizunpeko adierazpena ere hartzen du kontuan.

Halaber, lizitazio honetan parte hartzeak esan nahi du lizitatzaileek borondatez onartzen dutela gardentasun instituzionala ematea lizitazio-prozesutik eratorritako datu guztiei.

conLa presentación de proposiciones supone la aceptación incondicionada por los empresarios del contenido de la totalidad de las cláusulas o condiciones previstas en los Pliegos que rigen el Contrato, de las determinaciones de sus Carátulas y Anexos, así como del resto de los documentos contractuales, en su totalidad, sin salvedad o reserva alguna; así mismo, presume la declaración responsable de la exactitud de todos los datos aportados, y de que reúne todas y cada una de las condiciones exigidas para la contratación de las prestaciones que comprende el objeto de este Contrato.

Asimismo, la participación en la presente licitación supone la aceptación voluntaria, por los licitadores, de dar transparencia institucional a todos los datos derivados del proceso de licitación.

14. klausula. Proposamenak aurkezteko modua. Epea eta lekua.

Cláusula 14. Forma de presentación de proposiciones. Plazo y lugar.

A) Proposamenak aurkezteko modua.

1.- Proposamenek plegu honen karatulako 21. puntuan ezarritako artxibo elektronikoa izan beharko dute eta jarraian zehazten diren dokumentuekin batera aurkeztuko da.

Gutun-azalaren barruan, ondoren adierazten den dokumentazioa jasoko da.

A) Forma de presentación de proposiciones.

1.- Las proposiciones constarán del archivo electrónico que establece el punto 21 de la Carátula de este Pliego. Contendra la documentación que a continuación se indica:

El sobre contendrá en su interior la documentación que a continuación se indica.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	32/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

SPKLren 140. eta 159. artikuluetan xedatutakoaren arabera, gutun-azalean nahitaez sartu beharko da baldintza-agiri honen I. eranskin gisa erantsi den formularioarekin bat datorren erantzukizunpeko adierazpena.

Beste baten izenean proposamenak aurkezten edo sinatzen dituztenek, edo pertsona juridiko bat ordezkatzen dutenek, ahalorde nahikoa izango dute.

Horretarako, proposamena izenpetzen duenaren edo dutenen alde emandako ahalordetza-dokumentua aurkeztu beharko dute. Ordezkaritzaren egiaztagiriak ahalmenen eskuordetza iraunkorra badu, Merkataritza Erregistroan inskribatuta egon beharko du.

De conformidad con lo dispuesto por los artículos 140 y 159 de la LCSP, el sobre incluirá, preceptivamente, la declaración responsable ajustada al formulario que se adjunta como Anexo I a este Pliego.

Los que comparezcan o firmen proposiciones en nombre de otro, o representen a una persona jurídica, incluirán poder bastante.

A tal efecto, acompañarán el poder otorgado a favor de quien o quienes suscriban la proposición. Si el documento acreditativo de la representación contuviese delegación permanente de facultades, deberá figurar inscrito en el Registro Mercantil.

2.- Aldi baterako enpresaburu-elkarteak.

Esleipena egin aurreko fasean aldi baterako elkartea eraginkorra izan dadin Administrazioaren aurrean, enpresaburu guztiek aurkeztu beharko dituzte klausula honetan eskatzen diren agiriak, bai eta konpromiso-idazki bat ere, honako hauek adierazita: elkartea osatzen dutenen izenak eta inguruabarrak, bakoitzaren partaidetza, eta esleipendun izanez gero aldi baterako elkartea formalki eratzeko konpromisoa. Agiri hori elkartea osatzen duten enpresa bakoitzeko ordezkariek sinatu beharko dute. Kontratua formalizatzeko, baldintza-agiri honetan, IV. eranskin gisa, ABEEren konpromiso-idazkiaren eredua jaso da.

2.-Uniones temporales de empresarios.

Para que en la fase previa a la adjudicación sea eficaz la unión temporal frente a la Administración deberán presentar, todos y cada uno de los empresarios, los documentos exigidos en la presente Cláusula, además de un Escrito de Compromiso en el que se indicarán: los nombres y circunstancias de los que la constituyan, la participación de cada uno de ellos, así como la asunción del compromiso de constituirse formalmente en unión temporal en caso de resultar adjudicatario. El citado documento deberá estar firmado por los representantes de cada una de las empresas que componen la unión. A los efectos de su formalización, este Pliego incluye, como Anexo IV, modelo de Escrito de Compromiso de UTE

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	33/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

Kontratua aldi baterako enpresa-elkarte bati esleitzen bazaio, elkarte horrek eskritura publikoan eratu dela egiaztatuko du, bai eta elkarte horri esleitutako IFK ere, kontratua formalizatu aurretik. Nolanahi ere, loturaren iraupena kontratuaren iraupenarekin bat etorriko da, azkendu arte.

3.- Atzerriko enpresen jurisdikzioa.

Atzerriko enpresek adierazpena aurkeztu beharko dute, kontratutik zuzenean edo zeharka sor daitezkeen gorabehera guztietarako Espainiako edozein ordenatako epaitegi eta auzitegien jurisdikzioari men egiten diotela adieraziz, eta, hala badagokio, dagokien atzerriko jurisdikzio-foruari uko egiten diotela adieraziz.

4.- Hala badagokio, jakinarazpenen abisuak egiteko helbide elektroniko bat.

Artxiboak plegu honen karatulako 16.A) 1 puntuan aipatzen den proposamen ekonomikoa jasoko du.

Eskaintzak barne hartuko ditu baldintza teknikoen agirian ezarritako eragiketak egiteko beharrezkoak diren gastu guztiak.

Proposamen ekonomikoa agiri honen II. eranskinean ezarritako ereduaren arabera aurkeztuko da, eta ez dira onartuko Administrazioak eskaintza kontuan hartzeko funtsezkotzat jotzen duena argi eta garbi ezagutzea eragozten duten omisioak, akatsak edo zirriborroak dituztenak. Letraz adierazitako zenba-

En el supuesto de que el Contrato se adjudicase a una unión temporal de empresarios, ésta acreditará su constitución en escritura pública, así como el CIF asignado a dicha unión, antes de la formalización del Contrato. En todo caso, la duración de la unión será coincidente con la del Contrato hasta su extinción.

3.- Jurisdicción de empresas extranjeras.

Las empresas extranjeras deberán presentar declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del Contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponderles.

4.- En su caso, una dirección de correo electrónico en que efectuar los avisos de las notificaciones.

El archivo incluirá la Proposición económica a la que se refiere el Punto 16.A) 1. de la Carátula de este Pliego.

La oferta comprenderá todos los gastos necesarios para efectuar las operaciones establecidas en el pliego de condiciones técnicas.

La proposición económica se presentará redactada conforme al modelo fijado en el Anexo II del presente Pliego, no aceptándose aquellas que contengan omisiones, errores o tachaduras que impidan conocer claramente lo que la Administración estime fundamental para considerar la oferta. En caso de discrepancia entre el importe

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	34/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

tekoa eta zifraz adierazitakoa bat ez badatoz, letraz adierazitako zenbatekoa izango da nagusi, proposamena osatzen duten agirietatik besterik ondorioztatzen ez bada.

Proposamenen bat ez badator bat aztertutako eta onartutako dokumentazioarekin, lizitazioaren oinarrizko aurrekontua gainditzen badu, ezarritako eredua nabarmen aldatzen badu, proposamenaren zenbatekoan akats nabarmena badago, edo lizitatzaileak onartzen badu errorea edo sendotasuna duela eta bideraezina dela, Kontratazio Mahaiak baztertu egingo du ebazpen bidez, eta ez da nahikoa arrazoi izango ereduko hitz batzuk aldatzeko edo ez aipatzeko, horrek ez badu haren zentzua aldatzen.

Proposamenean partida independente gisa adieraziko da Balio Erantsiaren gaineko Zergaren zenbatekoa.

Balio Erantsiaren gaineko Zerga ordaintzetik salbuetsita dauden lizitatzaileek erantzukizunez deklaratu beharko dute, eta, hala badagokio, dagokion justifikazioa aurkeztu.

B) Aurkezteko epea eta tokia.

Plegu honen karatulako 22. puntuan aipatzen den lizitazio-iragarkian ezarritako epean aurkeztu beharko dira proposamenak.

Plegu honen karatulako 20. puntuan ezarritako lekuan aurkeztu beharko da.

Dokumentazioa entregatu edo bidali ondoren, ezin izango da kendu, proposa-mena erretiratzea justifikatua ez bada behintzat.

expresado en letra y el expresado en cifra, prevalecerá la cantidad que se consigne en letra, salvo que de los documentos que componen la proposición se desprenda otra cosa.

Si alguna proposición no guardarse concordancia con la documentación examinada y admitida, excediese del presupuesto base de licitación, variase sustancialmente el modelo establecido, comportarse error manifiesto en el importe de la proposición, o existiese reconocimiento por parte del licitador de que adolece de error o consistencia que la haga inviable, será desechada por la Mesa de Contratación mediante resolución, sin que sea causa bastante para el rechazo el cambio u omisión de algunas palabras del modelo si ello no altera su sentido.

En la proposición se indicará como partida independiente el importe del Impuesto sobre el Valor Añadido.

Los licitadores exentos del Impuesto sobre el Valor Añadido deberán declararlo de forma responsable y, en su caso, aportar la justificación correspondiente.

B) Plazo y lugar de presentación.

Las proposiciones se presentarán dentro del plazo fijado en el anuncio de licitación que se publique, al que se refiere el punto 22 de la Carátula de este Pliego.

La presentación se realizará en el lugar establecido en el punto 20 de la Carátula de este Pliego.

Una vez entregada o remitida la documentación, no puede ser retirada,

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	35/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

salvo que la retirada de la proposición sea justificada.

15. klausula. Proposamenak aztertzea, esleipen-proposamena egitea eta formalizatzea.

Prozedura laburtua denez, kontratazio-mahaia aukerakoa denez, proposamenak aurkezteko epea amaitu ondoren, ireki egingo dira. Izapide hori egin ondoren, lizitatzaileek aurkeztutako deklarazioa kalifikatuko da.

Bilera berean posible balitz, pleguko eskakizunak betetzen ez dituzten eskaintzak baztertu ondoren, eskaintzak ebaluatu eta sailkatuko dira.

Ustezko anormaltasun-egoeran dauden eskaintzak identifikatuz gero, SPKLren 149. artikuluan aurreikusitako prozedurari jarraituko zaio; hala ere, lizitatzaileari bere eskaintza justifikatzeko eman dakiokeen gehieneko epea ezin izango da 5 egun baliodunetik gorakoa izan, dagokion jakinarazpena bidaltzen den egunetik zenbatzen hasita.

Ondoren, udal-interesetarako eskaintza onuragarriena duen hautagaiaren aldeko esleipen-proposamena egingo da, eta enpresak kontratatzeko debekurik ez duela egiaztatuko da.

Kontratistak esleipen-ebazpena onartzen duela sinatuz formalizatuko da kontratua, SPKLren 159.6 g) artikuluan xedatutakoaren arabera.

Cláusula 15. Examen de las proposiciones, propuesta de adjudicación y formalización.

Por tratarse de procedimiento simplificado sumario, la mesa de contratación es facultativa, por lo que una vez finalizado el plazo para la presentación de proposiciones, se procederá a la apertura de las mismas. Realizado dicho trámite se procederá a calificar la declaración presentada por los licitadores.

Si fuera posible en la misma sesión, previa exclusión, en su caso, de las ofertas que no cumplan los requerimientos del pliego, se procederá a evaluar y clasificar las ofertas.

En el supuesto de que se identifiquen ofertas que se encuentran incursas en presunción de anormalidad, se seguirá el procedimiento previsto en el artículo 149 LCSP, si bien el plazo máximo que puede conferirse al licitador para que justifique su oferta no podrá superar los 5 días hábiles, desde la fecha de envío de la correspondiente comunicación.

Posteriormente, se realizará la propuesta de adjudicación a favor del candidato cuya oferta sea la más ventajosa para los intereses municipales, comprobándose que la empresa no está incursa en ninguna prohibición para contratar.

El contrato se formalizará mediante la firma de aceptación por el contratista de la resolución de adjudicación, conforme a lo dispuesto en el artículo 159.6 g) de la LCSP.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	36/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

II. KAPITULUA.- KONTRATUA GAUZATZEA
CAPÍTULO II.- EJECUCIÓN DEL CONTRATO

LEHEN ATALA: KONTRAUA BETETZEA
SECCIÓN PRIMERA: DEL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.

16. klausula. Kontratua gauzatzea.

Kontratistak nahitaez entregatu beharko ditu kontratuaren xede diren ondasunak eta prestazioak, plegu honen karatulako 10. eta 11. puntuetan ezarritakoaren arabera ezarritako epean eta lekuan, onartutako pleguetan ezarritako preskripzio teknikoekin eta administrazio-klausulekin bat etorriz.

Administrazioari entregatu aurretik ondasunetan izandako galera, matxura edo galerengatik kontratistak ez du kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik izango, salbu eta ondasunok jasotzean berandutza-egoeran egon bada.

Cláusula 16. Ejecución del contrato.

El contratista estará obligado a la entrega de los bienes y a la ejecución de las prestaciones objeto del Contrato en el plazo y lugar que con arreglo a lo dispuesto por este Pliego, establecen los puntos 10 y 11 de la Carátula de este Pliego, de conformidad con las prescripciones técnicas y cláusulas administrativas establecidas por los Pliegos aprobados.

El contratista no tendrá derecho a indemnización por causa de pérdidas, averías o perjuicios ocasionados en los bienes antes de su entrega a la Administración, salvo que está hubiese incurrido en mora al recibirlos.

17. klausula. Kontratuaren zuzendaritza.

Klausula-orri hauen azaleko orriaren 23. puntuan ezartzen den arduradunari dagokio kontratua zuzentzea. Hauek dira kontratuaren arduradunaren eginkizunak:

a. Kontratuaren betearazpena gainbegiratzea eta hitzartutako prestazioa behar bezala gauzatzen dela ziurtatzeko beharrezkoak diren jarraibideak ematea.

b. Kontratuaren helburuak lortzeko agindu egokiak ematea.

Cláusula 17. Dirección del contrato.

La dirección del Contrato corresponde al responsable que, en su caso, se establezca en el punto 23 de la carátula de este Pliego. Son funciones del responsable del Contrato:

a. Supervisar la ejecución del Contrato y dictar las instrucciones necesarias para asegurar la correcta realización de la prestación pactada.

b. Dar las órdenes oportunas para lograr los objetivos del Contrato.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	37/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

c. Kontratua behar bezala garatzeko egin beharreko aldaketak proposatzea.

d. Hala badagokio, egindako prestazioei dagozkien ziurtagiri partzialak egitea, adostutako gauzatze- eta ordainketa-epeen arabera.

e. Kontratua garatu bitartean sortzen diren gorabehera guztiak izapidetzea.

f. Kontratua behar bezala garatzeko eta gainbegiratzeko egoki iritzitako bilerak deitzea. Kontratistaren ordezkariak joan beharko du bileretara, kontratuaren gauzatzean esku-hartzeren bat duten fakultatiboek, teknikariek, abokatuek edo espezialistek lagunduta, egoki iritziz gero.

g. Era berean, harrera egitean Administrazioak beretzat gordetzen dituen egiaztapenak egingo ditu.

18. klausula. Lan akastunak edo gaizki egindakoak.

Harrera egiten den arte, kontratistak kontratatutako prestazioak behar bezala gauzatzearen eta horietan dauden akatsen erantzukizuna izango du, eta administrazioaren ordezkariek prestaziook aztertu edo aitortu izana edo egiaztapen, balorazio edo ziurtagiri partzialetan onartu izana ez da salbueslea, ez eta zuzenbidezkoa ere.

Administrazioak uste badu prestazioak ez daudela jasotzeko moduan, beharrezko jarraibideak emango zaizkio kontratistari, ikusitako

c. Proponer las modificaciones que convenga introducir para el buen desarrollo del Contrato.

d. Expedir, en su caso, las certificaciones parciales correspondientes a las prestaciones realizadas según los plazos de ejecución y abono que se hayan acordado.

e. Tramitar cuantas incidencias surjan durante el desarrollo del Contrato.

f. Convocar cuantas reuniones estime pertinentes para el buen desarrollo del Contrato y su supervisión, a las que estará obligada a asistir la representación del contratista, asistida, de estimarlo pertinente, por los facultativos, técnicos, letrados o especialistas que tengan alguna intervención en la ejecución del Contrato.

g. Asimismo, realizará las comprobaciones que al tiempo de la recepción se reserva la Administración.

Cláusula 18. Trabajos defectuosos o mal ejecutados.

Hasta tanto tenga lugar la recepción, el contratista responderá de la correcta realización de las prestaciones contratadas y de los defectos que en ellos hubiera, sin que sea eximente ni de derecho alguno la circunstancia de que los representantes de la Administración los hayan examinado o reconocido durante su elaboración o aceptado en comprobaciones, valoraciones o certificaciones parciales.

Si la Administración estimase que las prestaciones no se hallan en estado de ser recibidas se darán las instrucciones precisas al contratista

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	38/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

ditzan edo beste horniketa bat egin dezan, itundutakoaren arabera, eta hori jasotze-aktan jasoko da.

Kontratua gaizki betetzen bada edo kontratistak kontratu honen xede diren prestazioak osorik edo zati batean betearazten ez baditu, administrazioak kontratua suntsiaraztea edo zigorrak ezartzea erabaki dezake.

Kontratazio-organoak zigorrak ezarri ahal izango dizkio enpresa kontratistari kontratuaren xede diren prestazioak gaizki betetzeagatik, SPKLren 192. artikuluan ezarritakoaren arabera.

Zigorrak eta kalte-ordainak ezartzeko prozedura

Kontratua ez betetzeagatiko zigorrak eta kalte-ordainak ezartzeko, zehapen-espediente bati jarraituko zaio. Espediente horretan, hamar (10) egun naturaleko epea emango zaio kontratistari alegazioak aurkezteko, salaketa egin ondoren.

Organismoko arduradunak txostena egin eta txosten juridikoa egin ondoren, berak eskuordetutako lehendakariak edo zinegotziak ebatziko du espedientea, eta ebazpen horrek amaiera emango dio administrazio-bideari.

Administrazioak zigor eta kalte-ordain horiek ezartzeko espedientea hasiko da gertaeren berri idatziz jasotzen duenean. Hala ere, zehapen-espedientea edozein unetan hasi ahal

para que subsane los defectos observados o proceda a un nuevo suministro de conformidad con lo pactado, lo que se hará constar en el acta de recepción correspondiente.

En el caso de cumplimento defectuoso o de incumplimiento de la ejecución total o parcial de las prestaciones objeto de este Contrato por parte del contratista, la Administración podrá optar por la resolución del contrato o por la imposición de penalidades.

El órgano de contratación podrá imponer penalidades a la empresa contratista por el cumplimiento defectuoso de las prestaciones objeto del Contrato, conforme a lo establecido en el artículo 192 de la LCSP.

Procedimiento para la imposición de penalidades e indemnizaciones

Para la imposición de penalidades e indemnizaciones por incumplimientos contractuales se seguirá un expediente sancionador, en el que se concederá al contratista un plazo de alegaciones de diez (10) días naturales tras formularse la denuncia.

El expediente será resuelto, previo informe del responsable del organismo e informe jurídico, por la Sra. Presidenta o Concejal en quien delegue, resolución que pondrá fin a la vía administrativa.

El inicio del expediente para la imposición de estas penalidades e indemnizaciones por la Administración se realizará en el momento en que tenga conocimiento por escrito de los hechos, No obstante, podrá iniciarse el

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	39/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

izango da, kontratuaren berme-epea amaitu baino lehen.

Ezarritako zigorrak berehala betearaztekoak izango dira, eta erakundeak kontratistari ordaindu gabe dituen ordainketak kenduta ordainduko dira. Ordaintzeke dagoen kopururik ez badago, behin betiko bermearen aurka ordaindu ahal izango dira, eta berme hori zehapenaren zenbatekora iristen ez bada, premiamenduzko administrazio-bidetik erreklamatu ahal izango da, zuzenbide publikoko diru-sarreratzat jotzen delako.

Zigor horiek ez dute zerikusirik kontratistak erakundeari kalte-ordaina emateko duen betebeharrarekin, ez betetzeak eragin diezazkiokeen kalte-galerengatik.

19. klausula. Kontratistaren erantzukizuna kalte-galerengatik.

Kontratista izango da kontratua gauzatzeko behar diren eragiketen ondorioz hirugarrenei eragindako kalte eta galera guztien erantzule. Eragindako kalte-galerak Administrazioak emandako agindu baten ondorio zuzenak eta berehalakoak badira, Administrazioa izango da erantzulea, legeetan ezarritako mugen barruan. Nolanahi ere, SPKLren 196. artikuluan ezarritakoa aplikatuko da.

expediente sancionador en cualquier momento anterior a la terminación del plazo de garantía del Contrato.

Las penalidades impuestas serán inmediatamente ejecutivas y se harán efectivas mediante deducción de los pagos correspondientes que el Organismo tenga pendientes de abonar al contratista. Si ya no existiesen cantidades pendientes de pago, se podrán hacer efectivas contra la garantía definitiva, en su caso, y si ésta no alcanzase el montante de la sanción, se podrá reclamar por la vía administrativa de apremio por considerarse ingreso de derecho público.

Estas penalidades son independientes de la obligación del contratista de indemnizar al Organismo por los daños y perjuicios que su incumplimiento pudiera ocasionarle.

Cláusula 19. Responsabilidad del contratista por daños y perjuicios.

El contratista será responsable de todos los daños y perjuicios que se causen a terceros como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del Contrato. Si los daños y perjuicios ocasionados fueran consecuencia inmediata y directa de una orden dada por la Administración, ésta será responsable dentro de los límites señalados en las leyes. En todo caso será de aplicación lo preceptuado en el artículo 196 de la LCSP.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	40/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

BIGARREN ATALA: KONTRATUA GAUZATZEKO EPEA

SECCIÓN SEGUNDA: DEL PLAZO DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

20. klausula. Kontratua gauzatzeko epea eta lekua.

Kontratuak barne hartzen dituen prestazioen guztizko epea eta, hala badagokio, ondoz ondoko gauzatze-epeak klausula-orri hauen azaleko orriaren 10. puntuan zehaztutakoak izango dira. Ondorioz, kontratua aipatutako puntuan ezarritako epeetan gauzatuko da.

Klausula-orri hauen azaleko orriaren 11. puntuan adierazitako lekuan gauzatuko da kontratua.

21. klausula. Kontratua luzatzea.

Plegu honen karatulako 12. puntuan ezarritakoa.

22. klausula. Epea betetzea eta beranduzeagatiko zigorrak.

Kontratistak nahitaez bete behar du kontratua, kontratua egiteko ezarritako epe osoaren barruan.

Prestazioek atzerapen bat izango balute, kontratistari egotz ezin dakizkiokeen arrazoiengatik, eta kontratistak bere konpromisoak betetzeko eskaintza egingo balio, adierazi zitzaion denbora luzatuz, kontratazio-organoak epe bat emango dio, eta epe hori, gutxienez, galdutako denboraren berdina izango da, baldin eta kontratistak beste epe laburrago bat eskatzen ez badu.

Cláusula 20. Plazo y lugar de ejecución del contrato.

El plazo total y, en su caso, los plazos de ejecución sucesiva de las prestaciones que el Contrato comprende serán los que figuran en el punto 10 de la Carátula de este Pliego, en consecuencia, el contrato será ejecutado en los plazos que el citado punto establece.

El Contrato se ejecutará en el lugar que, en su caso, indica en el punto 11 de la Carátula del Pliego.

Cláusula 21. Prorroga del Contrato.

Lo que se establece en el punto 12 de la Carátula de este Pliego.

Cláusula 22. Cumplimiento del plazo y penalidades por demora.

El contratista está obligado a cumplir el Contrato dentro del plazo total fijado para la realización del mismo.

Si las prestaciones sufrieren un retraso en su ejecución, producido por motivos no imputables al contratista y éste ofreciera cumplir sus compromisos dándole prórroga del tiempo que se le había señalado, se concederá por el órgano de contratación un plazo que será, por lo menos, igual al tiempo perdido, a nos ser que el contratista pidiese otro menor.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	41/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

23. klausula. Kontratua aldatzea.

Behin kontratua burututa, karatulako 34. puntuan aurreikusitakoaz gain, kontratazio-organoak SPKLren 205. artikuluan xedatutakoaren arabera bakarrik sartu ahal izango ditu aldaketak, legez aurreikusitako kasuetan eta horretarako ezarritako prozedurari jarraituz.

24. klausula. Kontratua etetea.

Administrazioak, interes publikoko arrazoiengatik, kontratuaren betearazpena etetea erabaki ahal izango du. Era berean, bidezkoa izango da kontratua etetea, SPKLren 208. artikuluan adierazitako egoera gertatzen bada.

Kontratua etetearen ondorioak aipatutako 208. artikuluan eta horrekin bat datozen gainerako manuetan xedatutakoaren arabera arautuko dira.

Cláusula 23. Modificación del Contrato.

Una vez perfeccionado el Contrato, aparte de lo previsto en el punto 34 de la Carátula, el órgano de contratación sólo podrá introducir modificaciones conforme a lo dispuesto en el artículo 205 de la LCSP, en los casos previstos legalmente, y siguiendo el procedimiento establecido a tal efecto.

Cláusula 24. Suspensión del Contrato.

La Administración podrá acordar por razones de interés público la suspensión de la ejecución del Contrato. Igualmente procederá la suspensión del Contrato si se diese la circunstancia señalada en el artículo 208 de la LCSP.

Los efectos de la suspensión del Contrato se regirán por lo dispuesto en el citado artículo 208, y demás preceptos concordantes.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	42/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

III. KAPITULUA.- KONTRATISTAREN ESKUBIDEAK ETA BETEBEHARRAK

CAPÍTULO III.- DERECHOS Y OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA

LEHENGO ATALA: KONTRATISTARI EGINDAKO ORDAINKETAK
SECCIÓN PRIMERA: DE LOS ABONOS AL CONTRATISTA.

25. klausula. Kontratuaren prezioa ordaintzea.

Kontratistak, hitzartutako prezioen arabera, benetan gauzatzen dituen prestazioak jasotzeko eskubidea du, bai eta benetan entregatutako eta Administrazioak formalki jasotako hornidurak ere, betiere emandako kontratuari, onartutako aldaketei eta Administrazioak emandako jarraibideei lotuta, eta ordaintzeko modua eta aldizkakotasuna klausula-orri hauen azaleko orriaren 25. puntuan zehaztutakoak izango dira.

Kontratistak nahitaez aurkeztu beharko du emandako zerbitzuengatik edo entregatutako ondasunengatik emandako faktura dagokion administrazio-erregistroan, hura izapidetzea dagokion administrazio-organo edo unitateari bidaltzeko. Horretarako, aurkeztutako faktura bakoitzean, kontabilitate publikoaren arloan eskumena duen administrazio-organoaren, kontratazio-organoaren eta hartzailearen identifikazioa jaso beharko du.

Cláusula 25. Pago del precio del Contrato.

El contratista tiene derecho al abono, con arreglo a los precios convenidos, de las prestaciones que realmente ejecute, y a los suministros efectivamente entregados y formalmente recibidos por la Administración, en todo caso con sujeción al Contrato otorgado, a sus modificaciones aprobadas y a las instrucciones dadas por la Administración, siendo la forma de pago y su periodicidad las especificadas por el punto 25 de la carátula de este Pliego.

El contratista tiene la obligación de presentar la factura que haya expedido por los servicios prestados o bienes entregados ante el correspondiente registro administrativo a efectos de su remisión al órgano administrativo o unidad a quien corresponda la tramitación de la misma, para lo que deberá hacer constar en cada factura presentada la identificación del órgano administrativo con competencias en materia de contabilidad pública, del órgano de contratación, y del destinatario.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	43/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

Era berean, faktura elektronikoa erabiltzera eta dagokion sarrera-puntu orokorraren bidez aurkeztera behartuta dauden kontratistek fakturak egingo dituzte formatu elektronikoan eta Barakaldoko Euskara Udal Erakunde Autonomoak unean-unean adierazitako prozeduraren eta baldintzen bidez, arlo horretan aplikatu beharreko araudia betez.

Ondorio horietarako, klausula-orri hauen karatulako 25. puntuan kontabilitate publikoaren arloan eskumenak dituen administrazio-organoaren, kontratazio-organoaren eta hartzailearen identifikazioa jasotzen da. Horiek fakturan jaso beharko dira. Halaber, kontratua indarrean dagoen bitartean unean-unean indarrean dagoen formatu elektronikoari eta, hala badagokio, fakturak formatu elektronikoan egiteko programei eta/edo loturei buruzko informazio egokia emateko aukera alde batera utzi gabe, karatulako puntu horrek beharrezko informazioa jasotzen du kontratu honi dagokionez.

Así mismo, los contratistas obligados al uso de la factura electrónica, y a su presentación a través del punto general de entrada que corresponda, emitirán sus facturas en el formato electrónico y a través del procedimiento y requisitos que en cada momento indique el Organismo Autónomo Barakaldoko Euskara Udal Erakundea, atendiendo a la normativa que resulte de aplicación en dicha materia.

A estos efectos, el punto 25 de la Carátula del presente Pliego incluye la identificación del órgano administrativo con competencias en materia de contabilidad pública, del órgano de contratación y del destinatario, que deberán constar en la factura; así mismo, y sin perjuicio de que durante la vigencia del contrato se proporcione información adecuada sobre el formato electrónico vigente en cada momento, y, en su caso, de los programas y/o enlaces para la correcta confección de las facturas en formato electrónico, el citado punto de la Carátula contiene en relación a este Contrato la información necesaria.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	44/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

26. klausula. Kontratistari eska dakizkiokeen betebeharrak, gastuak eta zergak.

A) Orokorrak.

Kontratua gauzatzeko, kontratuaren klausulak bete beharko dira, eta administrazioak kontratistari kontratua interpretatzeko emandako jarraibideak bete beharko dira.

B) Gastuak.

Era berean, enpresak kontratua betetzeko egin behar dituen gastu guztiak ordaindu beharko ditu: orokorrak, finantzarioak, aseguruak, garraioak eta joan-etorriak, materialak, instalazioak, bere ardurapeko langileen ordainsariak, egiaztapenak eta entseguak, tasak eta era guztietako zergak, BEZa, jarduera egiteagatik legokiokeena, eta kontratua indarrean dagoen bitartean kontratua gauzatzearen ondorioz sor daitekeen beste edozein.

Nolanahi ere, kontratistaren kontura izango dira kontratuaren xede diren ondasunak entregatzeko eta garraiatzeko gastuak, klausula-orri hauen azaleko orriaren 11. puntuan adierazitako lekuan.

Cláusula 26. Obligaciones, gastos e impuestos exigibles al contratista.

A) De carácter general.

El Contrato se ejecutará con sujeción a las Cláusulas del mismo y de acuerdo con las instrucciones que para su interpretación diera al contratista la Administración.

B) Gastos.

Asimismo, vendrá obligado a satisfacer todos los gastos que la empresa deba realizar para el cumplimiento del Contrato, como son los generales, financieros, de seguros, transportes y desplazamientos, materiales, instalaciones, honorarios del personal a su cargo, de comprobación y ensayo, tasas y toda clase de tributos, el IVA, el que por la realización de la actividad pudiera corresponder, y cualesquiera otros que pudieran derivarse de la ejecución del Contrato durante la vigencia del mismo.

En todo caso, son de cuenta del contratista los gastos de entrega y de transporte de los bienes objeto del contrato en el lugar señalado en el punto 11 de la Carátula de este Pliego.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	45/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

HIRUGARREN ATALA: LAN- ETA GIZARTE ARLOKO XEDAPENAK

SECCIÓN TERCERA: DE LAS DISPOSICIONES LABORALES Y SOCIALES.

27. klausula. Lan- eta gizarte-betebeharrak.

Kontratistak nahitaez bete beharko du lanaren, gizarte-segurantzaren eta laneko arriskuen prebentzioaren arloan indarrean dagoen araudia, Laneko Arriskuen Prebentzioari buruzko azaroaren 8ko 31/1995 Legean eta urtarrilaren 17ko 39/1197 Errege Dekretuak onartutako Prebentzio Zerbitzuen Erregelamenduan xedatutakoaren arabera, bai eta kontratua gauzatu bitartean aldarrikatzen diren arauak ere.

Cláusula 27. Obligaciones laborales y sociales.

El contratista está obligado al cumplimiento de la normativa vigente en materia laboral, de seguridad social, y de prevención de riesgos laborales, conforme a lo dispuesto en la Ley 31/1995, de 8 de noviembre, sobre Prevención de Riesgos Laborales y en el Reglamento de los Servicios de Prevención aprobado por Real Decreto 39/1197, de 17 de enero, así como de las que se promulguen durante la ejecución del Contrato.

SLAUGARREN ATALA: KONFIDENTZIALTASUNA ETA DATU PERTSONALEN BABESA

SECCIÓN CUARTA: DE LA CONFIDENCIALIDAD Y LA PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL.

28. klausula. Konfidentzialtasun-betebeharra.

Kontratistak errespetatu egin beharko du kontratuaren exekuzioa dela-eta eskuratzen duen informazioaren konfidentzialtasuna, baldin eta informazio horri pleguetan edo kontratuan izaera hori eman bazaio, edo bere izaeragatik hala tratatu behar bada. Betebehar horrek klausula-orri hauen azaleko orriaren 28. puntuan ezarritako epean iraungo du.

Cláusula 28. Deber de confidencialidad.

El contratista deberá respetar el carácter confidencial de aquella información a la que tenga acceso con ocasión de la ejecución del Contrato a la que se le hubiese dado el referido carácter en los Pliegos o en el Contrato, o que por su propia naturaleza deba ser tratada como tal. Este deber se mantendrá en el plazo establecido en el punto 28 de la Carátula de este Pliego.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	46/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

Kontratazio-organoek ezin izango dute enpresaburuek konfidentzialtzat izendatu duten informazioa zabaldu. Ondorio horietarako, lizitatzaileek artxibo bakoitzean izaera hori eman dioten dokumentazioaren zerrenda bat sartu beharko dute, kontuan hartuta konfidentzialtasunaren hedadurak ezin diola bere proposamen osoari eragin, eta argi eta garbi adierazi beharko dute zein dokumentu diren, beren ustez, konfidentzialtzat jotzen direnak, sekretu tekniko edo komertzialei eragiten dietelako, eta gaininprimatutako inguruabar hori argi eta garbi islatuko dute, bazterrean edo beste edozein modutan dokumentuan bertan.

Los órganos de contratación no podrán divulgar la información facilitada por los empresarios que estos hayan designado como confidencial. A estos efectos los licitadores deberán incorporar en cada uno de los archivos una relación con la documentación a la que hayan dado ese carácter, tomando en consideración que la extensión de la confidencialidad no puede afectar a toda su propuesta, debiendo indicar claramente qué documentos son, a su parecer, constitutivos de ser considerados confidenciales, por afectar a secretos técnicos o comerciales, y reflejando claramente dicha circunstancia sobreimpresa, al margen o de cualquier otra forma en el propio documento.

29. klausula. Datu pertsonalen babesa.

Kontratistak eta bere langileek sekretu profesionala gorde beharko dute kontratua egiteagatik jakin ahal izan dituzten datu pertsonalei dagokienez, eta betebehar horrek bere horretan jarraituko du kontratua amaitu ondoren ere, Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren 5. artikuluarekin bat etorriz.

Kontratistak prestakuntza eta informazioa eman beharko die bere langileei, kontratua betetzeko bete behar dituzten betebeharrei buruz, datuak babestearen arloan, eta, bereziki, sekretu-betebeharretik eratorritakoei buruz. Enpresa esleipendunak berak erantzun beharko die enplegatuen ez-betetzeak eraginda-

Cláusula 29. Protección de datos de carácter personal.

El contratista y su personal están obligados a guardar secreto profesional respecto a los datos de carácter personal de los que haya podido tener conocimiento por razón de la prestación del Contrato, obligación que subsistirá aún después de la finalización del mismo, de conformidad con el artículo 5 de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales.

El contratista deberá formar e informar a su personal de las obligaciones que en materia de protección de datos estén obligados a cumplir en el desarrollo de sus tareas para la prestación del Contrato, en especial las derivadas del deber de secreto, respondiendo la empresa adju-

ko lege-arau-hausteei.

Kontratistak eta bere langileek, kontratua betetzearen ondorioz ematen diren zerbitzuak egiten dituzten bitartean, zorrotz bete beharko dituzte beren lana egiten duten udal-bulegoetako segurtasun-arauak eta -protokoloak.

Administrazioak beretzat gordetzen du kontratuaren indarraldian kontrolak egiteko eskubidea, ezarritako segurtasun-neurriak betetzen direla egiaztatzeko eta, hala badagokio, neurri zuzentzaile egokiak hartu ahal izateko.

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 25. xedapen gehigarriaren arabera, datu pertsonalak tratatzea dakarten kontratuek oso-osorik errespetatu beharko dute Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamendua, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa, Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorra (DBEO) eta araudi osagarria.

Kontratazioaren ondorioz kontratistak datu pertsonaletara jo behar badu, eta datu horien tratamenduaren erantzulea erakunde kontratatzailea bada, tratamendu-eragiletzat hartuko da, tratamendu-enkarguko dagokion kontratua izenpetuz, DBEOren 28.

dicataria personalmente de las infracciones legales en que por incumplimiento de sus empleados se pudiera incurrir.

El contratista y su personal durante la realización de los servicios que se presten como consecuencia del cumplimiento del Contrato, estarán sujetos al estricto cumplimiento de las normas y protocolos de seguridad de las dependencias municipales en las que se desarrolle su trabajo.

La Administración se reserva el derecho a realizar controles durante el período de vigencia del contrato para verificar el cumplimiento de las medidas de seguridad establecida y para poder adoptar las medidas correctoras oportunas, en su caso.

De conformidad con la Disposición adicional 25ª de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, los contratos que impliquen el tratamiento de datos de carácter personal deberán respetar en su integridad el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales, Reglamento General de Protección de Datos (RGPD), y la normativa complementaria.

Para el caso de que la contratación implique el acceso del contratista a datos de carácter personal de cuyo tratamiento sea responsable la entidad contratante, aquél tendrá la consideración de encargado del tratamiento, mediante la suscripción del correspondiente contrato de

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	48/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

encargo de tratamiento en los términos que establece el art. 28 del RGPD

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente. *Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):* *https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do*			
Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	49/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

IV. KAPITULUA.- KONTRATUA AMAITZEA

CAPÍTULO IV.- EXTINCIÓN DEL CONTRATO

LEHEN ATALA: ZERBITZUEN AMAIERA.
SECCIÓN PRIMERA: DE LA TERMINACIÓN DE LOS SERVICIOS.

30. klausula. Kontratua amaitzea.

Kontratistak kontratua betetzat joko du, baldin eta, kontratuaren indarraldia igarotakoan, kontratuaren baldintzen arabera egin badu kontratua, eta administrazioak kontratuaren xede osoa bete badu.

31. klausula. Kontratuaren likidazioa.

Kontratua jaso eta hilabeteko epean, administrazioak kontratuaren likidazioa erabaki eta jakinarazi beharko dio kontratistari, eta, hala badagokio, ondoriozko saldoa ordaindu beharko dio.

Likidazio-saldoa ordaintzen berandutuz gero, kontratistak berandutze-interesak eta kobrantza-kostuen kalte-ordainak jasotzeko eskubidea izango du, legez aurreikusitako moduan.

Cláusula 30. Terminación del Contrato.

El Contrato se entenderá cumplido por el contratista cuando, transcurrido el plazo de vigencia del Contrato, aquél haya realizado de acuerdo con los términos del mismo y a la satisfacción de la Administración la totalidad de su objeto.

Cláusula 31. Liquidación del Contrato.

Dentro del plazo de un mes a contar desde la fecha de recepción del Contrato, la Administración deberá acordar y notificar al contratista la liquidación del Contrato y abonarle, en su caso, el saldo resultante.

Si se produjese demora en el pago del saldo de liquidación, el contratista tendrá derecho a percibir los intereses de demora y la indemnización por los costes de cobro en los términos previstos legalmente.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	50/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

33. klausula. Berme-epea.

Berme-epea jasotzen den egunetik aurrera hasiko da kontatzen, eta plegu honen karatulako 32. puntuan adierazitakoa izango da.

Harrera partzialak badaude, entregatutako eta Administrazioak adostasunez jasotako ondasunen berme-epea harrera partzialen datetatik aurrera hasiko da kontatzen.

Cláusula 33. Plazo de garantía.

El plazo de garantía comenzará a contar desde la fecha de recepción y será el indicado en el punto 32 de la Carátula de este Pliego.

En el supuesto de que hubiere recepciones parciales, el plazo de garantía de los bienes entregados y recibidos de conformidad por la Administración comenzará a contarse desde las fechas de las respectivas recepciones parciales.

34. klausula. Akatsak edo akatsak berme-epean.

Berme-epean egiaztatzen bada hornitutako ondasunetan akatsik edo akatsik dagoela, administrazioak eskubidea izango du kontratistari erreklamatzeko ondasun desegokiak itzul ditzala, edo ondasun horiek konpon ditzala eskatzeko, hori nahikoa bada.

Nolanahi ere, berme-epeak irauten duen bitartean, kontratistak eskubidea izango du hornigaiaren xede diren ondasunei eman zaien aplikazioaren berri izateko eta horren berri izateko.

Baldin eta kontratazio-organoak, berme-epean zehar, irizten badio entregatutako ondasunak ez direla egokiak berorietan ikusitako akats edo akatsen ondorioz lortu nahi den helbururako, eta, betiere, akats edo akats horiek kontratistari egotzi ahal bazaizkio eta uste bada ondasunak birjartzea edo konpontzea ez dela nahikoa izango helburu hori lortzeko,

Cláusula 34. Vicios o defectos durante el plazo de garantía.

Si durante el plazo de garantía se acreditase la existencia de vicios o defectos en los bienes suministrados, la Administración tendrá derecho a reclamar al contratista que reponga los bienes inadecuados o a exigir su reparación si ésta resultase suficiente.

En todo caso durante el plazo de garantía el contratista tendrá derecho a conocer y se oído sobre la aplicación dada a los bienes objeto del suministro.

En el supuesto de que el órgano de contratación estimase durante el plazo de garantía que los bienes entregados no son aptos para el fin pretendido como consecuencia de los vicios o defectos observados en ellos, siempre que estos vicios o defectos fuesen imputables al contratista y exista la presunción de que la reposición o reparación de los bienes no serán suficientes para logra aquel fin, podrá

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	51/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

berme-epea amaitu baino lehen atzera bota ahal izango ditu ondasunak, eta kontratistaren kontura utziko ditu. Administrazioak ez du ordaintzeko betebeharrik izango, edo, hori egin bada, ordaindutako prezioa berreskuratzeko eskubidea izango du.

antes de finalizar el plazo de garantía rechazar los bienes dejándolos de cuenta del contratista, quedando la Administración exenta de la obligación del pago o, si éste se hubiese efectuado, tendrá derecho a la recuperación del precio satisfecho.

HIRUGARREN ATALA: ADMINISTRAZIOAREN PRERROGATIBAK ETA AUZITEGI ESKUDUNAK

SECCIÓN TERCERA: PRERROGATIVAS DE LA ADMINISTRACIÓN Y TRIBUNALES COMPETENTES.

35. klausula. Administrazioaren prerrogatibak

Kontratazio-organoak, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legean adierazitako mugen barruan eta bertan adierazitako betekizunei eta ondorioei lotuta, administrazio-kontratua interpretatzeko prerrogatiba du, bai eta administrazio-agirien eta preskripzio teknikoen klausulak interpretatzekoa eta horiek betetzeak sortzen dituen zalantzak ebaztekoa ere.

Era berean, interes publikoko arrazoiengatik, egindako kontratua aldatu ahal izango du, eta, hala badagokio, suntsiaraztea erabaki, baldintza-agiri honetan eta Sektore Publikoko Kontratuen Legean aurreikusitako arrazoiengatik, eta horren ondorioak zehaztu.

Kontrakzio-organoak, bere prerrogatibak erabiliz, ematen dituen erabakiak berehala betearaztekoak izango dira.

Cláusula 35. Prerrogativas de la Administración

El órgano de contratación, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos señalados en la Ley 9/2017, de 8 de Noviembre, de Contratos del Sector Público, tiene la prerrogativa de interpretar el contrato administrativo, las Cláusulas de los Pliegos Administrativos y de Prescripciones Técnicas y de resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento.

Igualmente, podrá modificar por razones de interés público el contrato celebrado y acordar, en su caso, su resolución por las causas previstas en este Pliego y en la Ley de Contratos del Sector Público y determinar los efectos de la misma.

Los acuerdos que dicte el órgano de contracción, en el ejercicio de sus prerrogativas, serán inmediatamente ejecutivos.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	52/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

36. klausula. Eskumeneko unitateak.

Administrazio-kontratuen interpretazioari, aldaketari, suntsiarazpenari eta ondorioei buruz sortzen diren auziak kontratazio-organo eskudunak ebatziko ditu, eta haren erabakiek administrazio-bidea amaituko dute.

Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 112., 114., 123. eta 124. artikuluen arabera, aukerako berraztertze-errekurtsoa jartzeko epea HILABETE BATEKOA (1) izango da, egintza jakinarazi eta hurrengo egunetik kontatzen hasita, baldin eta berariaz hala badagokio. Egintza adierazia ez bada, edozein unetan jarri ahal izango da berraztertzeko errekurtsoa, berariazko araudiaren arabera presuntziozko egintza gertatu eta hurrengo egunetik aurrera.

Aukerako berraztertzeko errekurtsoaren ebazpen espresuaren edo presuntziokoaren aurka, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri ahal izango da Bilboko Administrazioarekiko Auzietako Epaitegian, BI (2) HILABETEKO epean, errekurtsoa ezesteko ebazpena jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera, edo SEI (6) HILABETEKO epean, errekurtsoa ustez ezetsi eta hurrengo egunetik aurrera.

Aurreko lerrokadan aipatutakoez bestelako egintzei eragiten dieten izapidetze-akatsak espedientearen instrukzioa dagokion organoari edo kontratazio-organoari jakinarazi ahal izango dizkiote

Cláusula 36. Tribunales competentes.

Las cuestiones litigiosas surgidas sobre la interpretación, modificación, resolución y efectos de los contratos administrativos, serán resueltas por el órgano de contratación competente, cuyos acuerdos pondrán fin a la vía administrativa.

De conformidad con los artículos 112, 114, 123 y 124 de la Ley 39/2015 de 1 de Octubre del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, el plazo para interponer el recurso potestativo de reposición será de UN (1) MES a contar desde el día siguiente a la notificación del acto en caso de que fuera expreso. Si el acto no fuera expreso, se podrá interponer recurso de reposición en cualquier momento a partir del día siguiente a aquel en que, de acuerdo con su normativa específica, se produzca el acto presunto.

Contra la resolución expresa o presunta del recurso potestativo de reposición, se podrá interponer recurso contencioso-administrativo, ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Bilbao, en el plazo de DOS (2) MESES, a contar desde el día siguiente al de la notificación de la resolución desestimatoria del recurso o en el plazo de SEIS (6) MESES a contar desde el día siguiente a aquel en que se produzca la desestimación presunta del recurso.

Los defectos de tramitación que afecten a actos distintos de los contemplados en el párrafo anterior podrán ser puestos de manifiesto por los interesados al órgano al que corresponda la instrucción del

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	53/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

interesdunek, zuzentzeko, hargatik eragotzi gabe interesdunek, esleipen-egintzaren aurkako errekurtsoa aurkeztean, alegatu ahal izatea eragiten dieten irregulartasunak.

Errekurtso hori pertsona fisiko edo juridiko orok aurkeztu ahal izango du, baldin eta pertsona horren eskubide edo interes legitimoak kaltetuak izan badira edo errekurtsoaren xede diren erabakien eraginpean egon badaitezke.

Prozedura honetan emandako ebazpenaren aurka administrazioarekiko auzi-errekurtsoa baino ezin izango da aurkeztu, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen 10. artikuluko 1. paragrafoko k) eta l) idatz-zatietan eta 11. artikuluko 1. paragrafoko f) idatz-zatian xedatutakoaren arabera.

expediente o al órgano de contratación, a efectos de su corrección, y sin perjuicio de que las irregularidades que les afecten puedan ser alegadas por los interesados al recurrir el acto de adjudicación

Este recurso podrá interponerse por toda persona física o jurídica cuyos derechos o intereses legítimos se hayan visto perjudicados o puedan resultar afectados por las decisiones objeto de recurso.

Contra la resolución dictada en este procedimiento sólo cabrá la interposición del recurso contencioso-administrativo conforme a lo dispuesto en el artículo 10, letras k) y l) del apartado 1 y en el artículo 11, letra f) de su apartado 1 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	54/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

ERANSKINAK / ANEXOS

I. ERANSKINA ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENAREN EREDUA

ANEXO I MODELO DE DECLARACIÓN RESPONSABLE

II. ERANSKINA. PROPOSAMEN EKONOMIKORAKO EREDUA.

ANEXO II MODELO DE PROPOSICIÓN ECONÓMICA

III ERANSKINA: ABEEREN KONPROMISOA

ANEXO III COMPROMISO DE U.T.E

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente. *Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do*			
Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	55/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

I. ERANSKINA ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENAREN EREDUA

……jaunak/andereak, …… N.A. zenbakidunak, adierazten du bere izenean edo (ordezkatzen duen enpresaren izena) …… erakundearen izenean - ETEen baldintzak betetzen [BAI] [EZ]dituen erakundea-, …… IFZ zenbakia duena eta helbide fiskala ……(e)(a)n duena, …… Kalean, …… zenbakian ,Kontratatzailearen Profilean[1] BARAKALDOKO EUSKARA UDAL ERAKUNDEAK argitaratutako iragarkiaren berri izan duela. Iragarki horrek jasotzen ditu BARAKALDOKO UDAL EUSKALTEGIAREN EGOITZAN TERMITEN AURKAKO TRATAMENDUA HELBURU duen Administrazio Kontratua esleitzeko eskatzen diren laneko baldintzak zein babesari buruzko baldintzak eta betekizunak. Hori guztia, deialdiaren oinarri gisa balio duten Preskripzio Teknikoen eta Administrazio Klausula Berezien Pleguetan ezarritakoaren arabera.

Era berean, adierazten du pleguaren edukia ezagutzen duela eta guztiz onartzen duela. Eskaintza hau egitean, kontuan hartu dira fiskalitateari, ingurumenaren babesari, enpleguaren babesari, genero-berdintasunari, lan-baldintzei, lan-arriskuen prebentzioari eta desgaitasuna duten pertsonen gizarteratzeari eta laneratzeari buruz indarrean dauden xedapenetatik eratorritako betebeharrak, bai eta desgaitasuna duten pertsonen kopuru edo ehuneko espezifiko bat kontratatzeko betebeharra ere.

Halaber, honako hau bere erantzukizunpean ADIERAZTEN DUENEZ:

I. Sinatzaileak eskaintza aurkezten duen sozietatearen ordezkaritza du; kaudimen ekonomiko, finantzario eta tekniko, profesional edo, hala badagokio, dagokion

[1] Gogorarazten da zenbait enpresa ABEE batean elkartuta lehiatzen badira, erantzukizunpeko adierazpen bakarra, eta eredu honen arabera, zifratan edo ehunekotan baloratzeko irizpideen eskaintza aurkeztu beharko direla, ABEEa osatzen duten erakunde guztiek sinatuta.

Iragarkiaren data bakarrik adieraziko da iragarkia agertu den kontratatzailearen profilean.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	56/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

sailkapen egokia du; jardueran aritzeko beharrezko baimenak ditu; eta ez du kontratatzeko debekurik.

Bestalde,

- ☐ ordezkatzen duen enpresa Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean edo Euskal Autonomia Erkidegoko Kontratisten Erregistro Ofizialean **INSKRIBATUTA DAGO**.
- ☐ Ordezkatzen duen enpresak **ESKATU DU** Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean edo Euskal Autonomia Erkidegoko Kontratisten Erregistro Ofizialean I**NSKRIBATZEKO**.

II. Atzerriko enpresa den zehaztean:

- ☐ Bai, eta Espainiako edozein ordenatako epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren mende jartzen naiz, kontratutik zuzenean edo zeharka sor daitezkeen gorabehera guztietarako, eta, hala badagokio, dagokien atzerriko jurisdikzio-foruari uko egiten diot.
- ☐ Ez.

III. Ordezkatzen duen enpresak honako hauek egiten ditu (markatu dagokion laukia):

- ☐ 50 langile baino gutxiago
- ☐ 50 langile edo gehiago eta

  - ☐ Beren artean gutxienez % 2 desgaitasuna duten langileak izateko betebeharra betetzen du; alegia, betetzen du desgaitasuna duten pertsonen eskubideei eta haien gizarteratzeari buruzko Lege Orokorraren Testu Bategina onartzen duen azaroaren 29ko 1/2013 Legegintzako Errege Dekretuak ezarritakoa.

  - ☐ Apirilaren 8ko 364/2005 Errege Dekretuan aurreikusitako neurri alternatiboak betetzen ditu (dekretu horren bidez, arautzen da desgaitasuna duten langileentzako erreserba-kuota salbuespenez betetzea).

IV. Ordezkatzen duen enpresak betetzen ditu lan- eta gizarte-arloan indarrean dauden xedapenak.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	57/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

V. Ordezkatzen duen enpresak:

☐ 250 langile baino gehiago enplegatzen ditu, eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoaren 45. artikuluaren 2. paragrafoan berdintasun-plan bat egiteari eta aplikatzeari buruz ezarritakoa betetzen du.

☐ 250 langile edo gutxiago enplegatzen ditu, eta aplikatzekoa den hitzarmen kolektiboa aplikatuz, Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoaren 45. artikuluko 3. paragrafoan berdintasun-plan bat egiteari eta aplikatzeari buruz ezarritakoa betetzen du.

☐ Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoaren 45. artikuluaren 5. paragrafoa aplikatuz, enpresak ez du berdintasun-plana egin eta ezarri beharrik.

……(e)(a)n , 2023ko ……..aren ……..(e(a))n

Sinatua:

N.A.

BARAKALDOKO EUSKARA UDAL ERAKUNDEKO LEHENDAKARI ANDEREA.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente. *Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):* *https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do*			
Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	58/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

ANEXO I MODELO DE DECLARACIÓN RESPONSABLE

D./Dña……, con DNI……en nombre (propio) o (de la empresa que representa) ……entidad que [SI] [NO] cumple las condiciones de PYME, con NIF…… y domicilio fiscal en …… calle …… número…… enterado del anuncio publicado en el Perfil de Contratante[1] del día ….. de …… de …….. y de las condiciones, requisitos y obligaciones sobre protección y condiciones de trabajo que se exigen para la adjudicación del Contrato Administrativo cuyo objeto es el "TRATAMIENTO CONTRA TERMITAS EN EL EDIFICIO SEDE DEL EUSKALTEGI MUNICIPAL DE BARAKALDO".

Todo ello de acuerdo con lo establecido en los Pliegos de Prescripciones Técnicas y Cláusulas Administrativas Particulares que sirven de base a la convocatoria, cuyo contenido declara conocer y acepta plenamente.

En la elaboración de esta oferta se han tenido en cuenta las obligaciones derivadas de las disposiciones vigentes en materia de fiscalidad, protección del medio ambiente, protección del empleo, igualdad de género, condiciones de trabajo, prevención de riesgos laborales e inserción sociolaboral de las personas con discapacidad, y a la obligación de contratar a un número o porcentaje específico de personas con discapacidad.

Asimismo, DECLARA bajo su responsabilidad:

I. Que el firmante ostenta la representación de la sociedad que presenta la oferta, que cuenta con la adecuada solvencia económica, financiera y técnica, profesional o, en su caso, la clasificación correspondiente, que cuenta con las autorizaciones necesarias para ejercer la actividad y que no está incurso en prohibición de contratar alguna.

- ☐ Que la empresa a la que representa **SI** se encuentra inscrita en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público, o en el Registro Oficial de Contratistas de la Comunidad Autónoma de Euskadi.
- ☐ Que la empresa a la que representa **HA SOLICITADO LA INSCRIPCIÓN** en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público, o en el Registro Oficial de Contratistas de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

II. Que se trata de empresa extranjera:

Se recuerda que en el supuesto de que varios empresarios concurran agrupados en una UTE, se deberá presentar una única declaración responsable y oferta de criterios valorables en cifras o porcentajes conforme a este modelo, suscrita por todas las entidades que constituyan la UTE.

[1] **Se indicará exclusivamente la fecha del anuncio en el perfil de contratante en el que haya aparecido el anuncio.**

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	59/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

☐ Si, y me someto a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponderles.

☐ No.

III. Que la empresa a la que representa emplea a:

☐ Menos de 50 trabajadores

☐ 50 o más trabajadores y (Marque la casilla que corresponda)

☐ Cumple con la obligación de que entre ellos, al menos, el 2% sean trabajadores con discapacidad, establecida por el Real Decreto Legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social.

☐ Cumple las medidas alternativas previstas en el Real Decreto 364/2005, de 8 de abril, por el que se regula el cumplimiento alternativo con carácter excepcional de la cuota de reserva a favor de trabajadores con discapacidad.

IV. Que la empresa a la que representa, cumple con las disposiciones vigentes en materia laboral y social.

V. Que la empresa a la que representa:

☐ emplea a más de 250 trabajadores y cumple con lo establecido en el apartado 2 del artículo 45 de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres, relativo a la elaboración y aplicación de un plan de igualdad.

☐ emplea a 250 o menos trabajadores y en aplicación del convenio colectivo aplicable, cumple con lo establecido en el apartado 3 del artículo 45 de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres, relativo a la elaboración y aplicación de un plan de igualdad.

☐ en aplicación del apartado 5 del artículo 45 de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres, la empresa no está obligada a la elaboración e implantación del plan de igualdad.

Fdo.:

D.N.I.:

SRA PRESIDENTA DE BARAKALDOKO EUSKARA UDAL ERAKUNDEA.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	60/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

II. ERANSKINA. **PROPOSAMEN EKONOMIKORAKO EREDUA.**

..... jaunak/andreak,... ..... NA duenak, bere izenean/edo..... enpresaren ordezkari gisa (helbide fiskala:....., kalea:..... Posta Kodea: ……), ... IFZ/IFK zenbakidunak eta kontaktu-harremanetarako …… telefono-zenbakiadunak eta jakinarazpenetarako, ……posta elektronikoa duenak.

ZERA ADIERAZTEN DUT

I. Barakaldoko Euskara Udal Erakundea autonomoak BARAKALDOKO UDAL EUSKALTEGIAREN EGOITZAN TERMITEN AURKAKO TRATAMENDU ZERBITZUA izeneko administrazio-kontratua esleitzeko argitaratutako lizitazio-iragarkiaren berri izan dudala. Prozedura ireki sinplifikatuaren bidez esleituko da, esleipen-irizpide baten arabera.

II. Ezagutzen ditudala, halaber, Barakaldoko Euskara Udal Erakunde Autonomoak erreferentziako kontratua arautzeko onartu dituen baldintza teknikoen eta administrazio-klausula zehatzen agiriak – baita aipatutako azken pleguaren karatulan eta dagozkien eranskinetan jasotako zehaztapenei buruzkoak ere –, bai eta kontratuaren gainerako agiriak ere, oso-osorik onartu eta onartzen ditudanak, inolako salbuespenik gabe.

III. Kontratu honen xede diren prestazioak egiteko konpromisoa hartzen dudala, honako prezio honetan: (letraz)…… euro (-zenbakiz- ……..€). Kopuru horri (letraz) …….. …… euro (-zenbakiz- ……..€) dagokio, horrenbestez, orotara, eskaintza ekonomikoa (letraz) ……. eurokoa da (-zenbakiz- …….. €).

IV. Zerbitzu-adierazleetarako ezarritako helburu guztietan hobekuntza eskaintzen dudala, ehunekotan neurtuta, ehuneko (letraz) …….. (e)koa (zenbakiz % ……..(e)koa) delarik.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	61/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

V. Erantzukizunez aitortzen dudala BEZaren zerga ordaintzetik salbuetsita nagoela, (markatu lauki zuzena)

Bai ☐ Ez ☐

VI. Eskaintza ekonomiko hau egiterakoan, kontuan hartu direla enplegua babesteari, lan-baldintzei eta lan-arriskuen prebentzioari buruz indarrean dauden xedapenetatik eratorritako betebeharrak.

VI. Azkenik, kontratua gauzatzeko konpromisoa hartzen dut, onartutako pleguei eta hura arautzen duten lege-testuei jarraiki.

..... (e) n, 202.. (e) ko..... aren..... (e)(a) n.

Sin.:

NAN:

BARAKALDOKO EUSKARA UDAL ERAKUNDEKO LEHENDAKARI ANDEREA.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente. *Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):* *https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do*			
Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	62/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

ANEXO II **MODELO DE PROPOSICIÓN ECONÓMICA**

D/DÑA. ..... provisto del D.N.I..... en nombre propio/o en representación de la empresa..... con domicilio fiscal en ....., calle ..... C.P..... y N.I.F/C.I.F..... Tfno..... y correo electrónico para notificaciones.....

DECLARO

I. Que he quedado enterado del anuncio de licitación publicado por el Organismo Autónomo Barakaldoko Euskara Udal Erakundea para la adjudicación del contrato administrativo cuyo objeto es el "SERVICIO DE TRATAMIENTO CONTRA TERMITAS EN EL EDIFICIO SEDE DEL EUSKALTEGI MUNICIPAL DE BARAKALDO" a adjudicar por el procedimiento abierto simplificado sumario en base a un criterio de adjudicación.

II. Que igualmente conozco los Pliegos de Prescripciones Técnicas y de Cláusulas Administrativas Particulares aprobados por el Organismo Autónomo Barakaldoko Euskara Udal Erakundea para regir el Contrato de referencia –incluso en todo lo relativo a las determinaciones que constan en la carátulas del último de los Pliegos citados, y en los Anexos correspondientes, así como el resto de documentación contractual, que expresamente asumo y acato en su totalidad, sin salvedad alguna.

III. Que me comprometo a realizar las prestaciones objeto de este Contrato, en el precio de (en letra)..... euros (-en cifra- ..... €), al que corresponde en concepto de IVA la cuantía de (en letra) .....euros(-en cifra- ..... €), totalizándose la oferta económica en (en letra).....euros (-en cifra- ..... €)

IV. Que ofrezco un porcentaje de mejora en todos los objetivos fijados para los indicadores de servicio del (en letra)..... %(-en cifra- .....%).

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	63/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

V. Que declaro responsablemente estar exento del pago del impuesto de IVA, (marcar la casilla correcta)

Sí □ No □

VI. En la elaboración de esta oferta económica se han tenido en cuenta las obligaciones derivadas de las disposiciones vigentes en materia de protección del empleo, condiciones de trabajo, prevención de riesgos laborales.

VI. Que, asimismo, me comprometo a la ejecución del contrato con sujeción a los Pliegos aprobados y a los textos legales que rigen el mismo.

En ....., a ..... de ..... de 202..

SRA PRESIDENTA DE BARAKALDOKO EUSKARA UDAL ERAKUNDEA

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente. *Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do*			
Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	64/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

III ERANSKINA: ABEEREN KONPROMISOA

Batetik ..... jauna/andrea (helbidea:.....,Kalea:....., PK:....., telefonoa:....., NAN:.....) naizen hoenk, eta jarduteko gaitasun osoa dudanez, nire izenean edo ..... enpresaren izenean (helbidea :....., kalea:....., PK:....., telefonoa:....., telefonoa:....., eta IFK:.....) hitz egiten dudan honek

Eta bestetik, ... jauna/andrea (helbidea:.....,Kalea:....., PK:....., telefonoa:....., NAN:.....) naizen hoenk, eta jarduteko gaitasun osoa dudanez, nire izenean edo ..... enpresaren izenean (helbidea :....., kalea:....., PK:....., telefonoa:....., telefonoa:....., eta IFK:.....) hitz egiten dudan honek honako hau

ADIERAZTEN DUGU

I. Batera eta solidarioki, aldi baterako elkartze-erregimenean, BARAKALDOKO UDAL EUSKALTEGIAREN EGOITZAN TERMITEN AURKAKO TRATAMENDU ZERBITZUA HELBURU DUEN administrazio-kontratua betearaztera behartzen dugula elkar, onartutako pleguen arabera. Era berean, berariaz eta osorik onartzen digutugula pleguok eta gainerako kontratu-agiriak ere, inolako salbuespenik gabe.

II. Honako hau dela enpresa bakoitzak aldi baterako elkartean duen partaidetza:

ENPRESA	PARTE HARTZEA (%)
---	---
---	---

III. ..... jauna/andrea izendatzen dela Batasuneko ordezkari edo ahaldun bakar gisa, kontratuaren ondoriozko

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	65/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

eskubideak baliatzeko eta betebeharrak betetzeko, kontratua indarrean dagoen bitartean eta iraungi arte, Barakaldoko Euskara Udal Erakunde Autonomoaren aurrean enpresen erabateko ordezkaritza izan dezan.

IV. Kontratuaren esleipendun izanez gero, aldi baterako enpresa-elkartea formalki eratzeko konpromisoa hartzen dutela.

..... (e) n, 202.. (e) ko..... aren..... (e) (a) n.

Sin.:

NAN:

BARAKALDOKO EUSKARA UDAL ERAKUNDEKO LEHENDAKARI ANDEREA.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente. *Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do*			
Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	66/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

ANEXO III COMPROMISO DE U.T.E

D./Dña....., con domicilio en ....., calle....., C.P....., Teléfono ....., y D.N.I. ....., en posesión de su plena capacidad de obrar y en nombre propio/o en representación de la Empresa ....., con domicilio en....., calle ....., C.P. ....., Teléfono ....., y C.I.F. .....

D./Dña....., con domicilio en ....., calle....., C.P....., Teléfono ....., y D.N.I. ....., en posesión de su plena capacidad de obrar y en nombre propio/o en representación de la Empresa ....., con domicilio en....., calle ....., C.P. ....., Teléfono ....., y C.I.F. .....

Declaran

I. Que se obligan conjunta y solidariamente en régimen de Agrupación Temporal a ejecutar el Contrato administrativo cuyo objeto es el "SERVICIO DE TRATAMIENTO CONTRA TERMITAS EN EL EDIFICIO SEDE DEL EUSKALTEGI MUNICIPAL DE BARAKALDO" conforme a los Pliegos aprobados, y demás documentación contractual que expresamente asumimos y acatamos en su totalidad, sin salvedad alguna

II. Que la participación con que concurren a la Agrupación Temporal cada una de las empresas es la siguiente:

EMPRESA	PARTICIPACIÓN (%)
---	---
---	---

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna):
https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do

Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	67/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab

III. Que se designa a ..... como el representante ó apoderado único de la Unión con poderes bastantes para ejercitar los derechos y cumplir las obligaciones que del contrato deriven, durante la vigencia y hasta la extinción del contrato, para que ostente la plena representación de las Empresas frente al Organismo Autónomo Barakaldoko Euskara Udal Erakundea.

IV. Que se comprometen a constituirse formalmente en Unión Temporal, caso de resultar adjudicatarios del contrato

En ....., a ..... de ..... de 202..

Fdo.:

D.N.I.:

SRA PRESIDENTA DE BARAKALDOKO EUSKARA UDAL ERAKUNDEA.

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente. *Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do*			
Sinatzailea / *Firmado por*	MARIA AMALIA URRUTIA ELORDUY (Secretaria Delegada Euskara Udal Erakundea / Euskara Udal Erakundea Idazkari Delegatua)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) *CSV(Código Seguro de Verificación)*	d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab	**Eguna eta ordua** *Fecha y Hora*	24/02/2023 12:03:28
Erakundea/*Organismo*	psf.izenpe.com	**Orrialdea**/*Página*	68/68

d834bb0f-dd3c-4ae8-80ba-3177f1db2cab